



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 22.7.2019
COM(2019) 341 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat tal-FSE stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika interim bejn il-Ghana, minn naha wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, min-naha l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni prevista fir-rigward tal-Protokoll 1 tal-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

ANNEX

ABBOZZ TAD-DEĊIŻJONI Nru [...] / 2019

TAL-KUMITAT TAL-FSE

stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika interim bejn il-Ghana, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra,

ta' ... 2019

fir-rigward tal-adozzjoni tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

IL-KUMITAT TAL-FSE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija Ekonomika interim bejn il-Ghana, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra ("il-Ftehim"), iffirmat fil-28 ta' Lulju 2016 u applikat b'mod provviżorju mill-15 ta' Diċembru 2016, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 u 82 tiegħu;

Billi:

- (1) Dan il-Ftehim japplika, minn naha waħda, għat-territorji li fihom japplika t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u taħt il-kundizzjonijiet stipulati f'dak it-Trattat u, min-naha l-oħra, għat-territorju tal-Ghana.
- (2) Skont l-Artikolu 14 tal-Ftehim, il-Partijiet se jistabbilixxu reġim komuni u reċiproku li jirregola r-regoli tal-orijini li se jkun ibbażat fuq ir-regoli tal-orijini kif definiti mill-Ftehim ta' Cotonou u li jipprevedu titjib filwaqt li jqisu l-oġettivi ta' żvilupp tal-Ghana. Dan ir-reġim se jkun anness ma' dan il-Ftehim mill-Kumitat tal-FSE.
- (3) Il-Partijiet qablu fir-rigward tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.
- (4) Skont l-Artikolu 82 tal-Ftehim, il-Protokoll ta' dan il-Ftehim huwa parti integrali minnu.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-test tal-Protokoll 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva fl-Anness ta' din id-Deciżjoni huwa adottat.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-firma tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Ghana

Għall-Unjoni Ewropea

ANNEX

FTEHIM TA' SHUBIJA EKONOMIKA INTERIM BEJN L-UE U L-GHANA

Protokoll nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

INDIĊI

TITOLU I: Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikoli

1. Definizzjonijiet

TITOLU II: Id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji"

Artikoli

2. Rekwiziti ġenerali
3. Prodotti miksuba b'mod sħiħ
4. Prodotti maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti
5. Operazzjonijiet ta' ħidma jew ipproċessar insuffiċjenti
6. Ħidma jew ipproċessar ta' materjal importat fl-Unjoni Ewropea mingħajr dazju
7. Akkumulazzjoni tal-orijini
8. Akkumulazzjoni ma' pajjiżi oħrajn li jgawdu minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea
9. Unità ta' kwalifika
10. Aċċessorji, spare parts u għodod
11. Settijiet ta' oġġetti mhalltin
12. Elementi newtrali
13. Segregazzjoni tal-kontabbiltà

TITOLU III: Rekwiziti territorjali

Artikoli

- 14. Prinċipju tat-territorjalità
- 15. Nonalterazzjoni
- 16. Wirjiet

TITOLU IV: Prova tal-orìgini

Artikoli

- 17. Rekwiziti ġenerali
- 18. Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1
- 19. Ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 mahruġin b'mod retrospettiv
- 20. Ħruġ ta' kopja ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1
- 21. Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orìgini
- 22. Esportatur approvat
- 23. Validità ta' prova tal-orìgini
- 24. Prezentazzjoni tal-prova tal-orìgini
- 25. Importazzjoni gradwali
- 26. Eżenzjonijiet mill-prova tal-orìgini
- 27. Proċedura ta' informazzjoni għal finijiet ta' akkumulazzjoni
- 28. Dokumenti ta' sostenn
- 29. Preservazzjoni tal-provi tal-orìgini u tad-dokumenti ta' sostenn
- 30. Diskrepanzi u żbalji formali
- 31. Ammoniti espressi f'euro

TITOLU V: Kooperazzjoni amministrattiva

Artikoli

- 32. Kundizzjonijiet amministrattivi għal prodotti biex jibbenefikaw mill-Ftehim
- 33. Notifika tal-awtoritajiet doganali
- 34. Metodi oħrajn ta' kooperazzjoni amministrattiva
- 35. Verifika tal-provi tal-orijini
- 36. Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri
- 37. Riżoluzzjoni ta' tilwim
- 38. Penali
- 39. Derogi

TITOLU VI: Ceuta u Melilla

Artikoli

- 40. Rekwiziti generali
- 41. Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VII: Dispożizzjonijiet finali

Artikoli

- 42. Revizjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-orijini
- 43. Annessi
- 44. Implimentazzjoni tal-Protokoll
- 45. Dispożizzjonijiet tranżitorji relatati ma' merkanzija fi tranżitu jew f'hażna

ANNESSI TAL-PROTOKOLL Nru 1

ANNESS I tal-Protokoll Nru 1:	Noti ta' Introduzzjoni ghal-Lista fl-Anness II tal-Protokoll
ANNESS II tal-Protokoll Nru 1:	Lista ta' hidma jew ipproċessar meħtieġa li jridu jsiru fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb l-istatus oriġinarju
ANNESS II-A tal-Protokoll Nru 1:	Derogi mil-lista ta' hidma jew ipproċessar meħtieġa li jridu jsiru fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb l-istatus oriġinarju
ANNESS III tal-Protokoll Nru 1:	Formola għaċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1
ANNESS IV tal-Protokoll Nru 1:	Dikjarazzjoni tal-orijini
ANNESS V-A tal-Protokoll Nru 1:	Dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li għandhom status oriġinarju preferenzjali
ANNESS V-B tal-Protokoll Nru 1:	Dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li ma għandhomx status oriġinarju preferenzjali
ANNESS VI tal-Protokoll Nru 1:	Dokument ta' informazzjoni
ANNESS VII tal-Protokoll Nru 1:	Formola għall-applikazzjoni ta' deroga
ANNESS VIII tal-Protokoll Nru 1:	Pajjiżi u Territorji extra-Ewropej
DIKJARAZZJONI KONĠUNTA	dwar il-Prinċipat ta' Andorra
DIKJARAZZJONI KONĠUNTA	dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

ARTIKOLU 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll,

- (a) “manifattura” tfisser kull xorta ta' hidma jew proċessar inklużi l-assemblaġġ jew proċessi speċifiċi;
- (b) “materjal” tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użat(a) fil-manifattura tal-prodott;
- (c) “prodott” tfisser il-prodott li jkun fabbrikat, anke jekk ikun maħsub għal użu ulterjuri f'xi proċess ieħor ta' fabbrikazzjoni;
- (d) “merkanzija” tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
- (e) “valur doganali” tfisser il-valur kif determinat skont il-Ftehim dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) tal-1994 (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);
- (f) “prezz mill-fabbrika” tfisser il-prezz imħallas għall-prodott lill-fabbrikant tal-Unjoni Ewropea jew tal-Ghana fl-impriza tiegħu fejn ikun twettaq l-aħħar hidma jew proċessar, dment li l-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, bit-tnaqqis ta' kull taxxa interna mħallsa li hija, jew li tista' tkun, imħallsa mill-ġdid meta l-prodott miksub jiġi esportat;
- (g) “valur ta' materjali” tfisser il-valur doganali meta jiġu importati l-materjali mhux originarji li huma użati, jew, jekk dan ma jkunx magħruf jew ma jistax jiġi stabbilit, l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana;
- (h) “valur ta' materjali originarji” tfisser il-valur ta' dawn il-materjali kif definit fil-punt (g) applikat *mutatis mutandis*;

- (i) “valur miżjud” tfisser il-prezz mill-fabbrika tal-prodotti, imnaqqas mill-valur doganali tal-materjal importat minn pajjiżi terzi fl-Unjoni Ewropea, l-Istati AKP li jkunu applikaw Ftehim ta’ Shubija Ekonomika (FSE) mill-inqas b’mod provvizorju, jew il-Pajjiżi u Territorji extra-Ewropej; jekk il-valur doganali ma jkunx maghruf jew ma jistax ikun stabbilit, jitqies l-ewwel prezz verifikabbli mhallas għall-materjal fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana;
- (j) “kapitoli” u “intestaturi” tfisser il-kapitoli u l-intestaturi b’erba’ ċifri użati fin-nomenklatura li tiffirma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija (minn hawn ’il quddiem imsejha “is-Sistema Armonizzata” jew “SA”);
- (k) “klassifikat” tfisser il-klassifikazzjoni ta’ prodott jew materjal taht xi intestatura partikolari;
- (l) “kunsinna” tfisser il-prodotti li jkunu ntbagħtu simultanjament mingħand esportatur wiehed lejn destinatarju wiehed inkella trasportati b’dokument tat-trasport uniku li jkopri t-trasportazzjoni tagħhom mingħand l-esportatur lejn id-destinatarju jew, fin-nuqqas ta’ dokument bhal dan, koperti b’fattura waħda;
- (m) “territorji” tfisser it-territorji inklużi l-ilmijiet territorjali;
- (n) “PTEE” tfisser il-Pajjiżi u t-Territorji extra-Ewropej kif definiti fl-Anness VIII ta’ dan il-Protokoll;
- (o) “Kumitat” tfisser il-Kumitat Speċjali dwar il-Faċilitazzjoni Doganali u Kummerċjali kif imsemmi fl-Artikolu 34 ta’ dan il-Ftehim.

TITOLU II

ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA’ “PRODOTTI ORIGINARJI”

ARTIKOLU 2

Rekwiziti generali

1. Għall-finijiet ta’ dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin huma meqjusa bħala prodotti originarji tal-Unjoni Ewropea:

- (a) il-prodotti miksuba b'mod shih fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) il-prodotti miksuba fl-Unjoni Ewropea li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu b'mod shih hemmhekk, sakemm tali materjali jkunu nhadmu jew gew ipprocessati b'mod sufficjenti fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li gejjin huma meqjusa bħala prodotti originarji tal-Ghana:
- (a) il-prodotti miksuba b'mod shih fil-Ghana skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) il-prodotti miksuba fil-Ghana u li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu b'mod shih hemmhekk, sakemm tali materjali jkunu nhadmu jew gew ipprocessati b'mod sufficjenti fil-Ghana skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 3

Prodotti miksuba b'mod shih

1. Huma kkunsidrati bħala miksuba b'mod shih fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea:
- (a) annimali hajjin imwielda u mrobbija hemm;
 - (b) prodotti minerali estratti mill-hamrija jew minn qiegħ il-baħar jew mill-oċean tagħhom;
 - (c) prodotti veġetali maħsuda hemmhekk;
 - (d) prodotti minn annimali hajjin imrobbija hemmhekk;
 - (e) (i) prodotti miksuba bil-kaċċa jew is-sajd li jsir hemmhekk;
 - (ii) prodotti tal-akkwakultura, inkluż il-marikultura, meta l-annimali jkunu trabbew hemmhekk mindu jkunu għadhom bajd, ikunu faqqsu, larva jew ħut żgħir;

- (f) prodotti tas-sajd fuq il-baħar u prodotti oħrajn miksuba mill-baħar barra mill-ibħra territorjali tal-Unjoni Ewropea jew tal-Ghana mill-bastimenti tagħhom;
- (g) prodotti magħmul fuq bastimenti fabbrika esklużivament minn prodotti msemija fil-punt (f);
- (h) oġġetti użati li huma tajbin biss għall-irkupru ta' materja prima;
- (i) fdalijiet u skart li jirrizultaw mill-proċessi ta' manifattura li jsiru hemmhekk;
- (j) prodotti estratti minn qiegh il-baħar jew minn taht qiegh il-baħar barra mill-ibħra territorjali tagħhom sakemm ikollhom id-dritt esklużiv li jaħdmu dak il-qiegh tal-baħar jew tahtu;
- (k) merkanzija prodotta esklużivament hemmhekk mill-prodotti speċifikati fil-punti (a) sa (j).

2. It-termini “il-bastimenti tagħhom” u “il-bastimenti fabbrika tagħhom” li jintużaw fil-punti (f) u (g) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu japplikaw biss għal bastimenti u għal bastimenti fabbrika:

- (a) li huma rreġistrati jew iskritti fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana; u
- (b) li jtajru bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Ghana; u
- (c) li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) ikunu mill-inqas 50 % proprjetà ta' ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u/jew tal-Ghana; jew
 - (ii) ikunu proprjetà ta' kumpaniji:
 - li s-sede tagħhom u l-post ewlieni tan-negozju tagħhom jinsabu fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana, u

- li jkunu mill-inqas 50 % proprjetà ta' Stat Membru wiehed tal-Unjoni Ewropea jew aktar jew tal-Ghana jew ta' awtoritajiet pubbliċi jew ta' cittadini ta' wiehed minn dawn l-Istati jew aktar; u
4. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, fuq talba tal-Ghana, il-bastimenti chartered jew mikrija mill-Ghana huma ttrattati bħala "il-bastimenti tiegħu" għal attivitajiet tas-sajd fiż-żona ekonomika esklużiva tiegħu, sakemm tkun saret offerta minn qabel lill-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni Ewropea u li l-arranġamenti ta' implimentazzjoni stabbiliti minn qabel mill-Kumitat ikunu ġew issodisfati. Il-Kumitat għandu jiżgura li jiġu rispettati l-kundizzjonijiet stipulati f'dan il-paragrafu.
 5. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jistgħu jkunu ssodisfati fi-Ghana kif ukoll fl-Istati parteċipi f'diversi ftehimiet ta' shubija ekonomika li magħhom tapplika l-akkumulazzjoni. F'dawn il-każijiet, il-prodotti huma kkunsidrati oriġinarji tal-Istat tal-bandiera.

ARTIKOLU 4

Prodotti maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-prodotti li mhumiex miksubin b'mod shiħ jitqiesu bħala prodotti maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-lista li tinsab fl-Anness II ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-finijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, u minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-prodotti elenkati fl-Anness II-A ta' dan il-Protokoll jistgħu jitqiesu li huma maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti, meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 42(2) ta' dan il-Protokoll, l-Anness II-A ta' dan il-Protokoll għandu japplika biss għall-esportazzjonijiet mill-Ghana għal perjodu ta' hames (5) snin mid-data meta l-Protokoll jidhol fis-seħh.
3. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, il-ħidma jew l-ipproċessar li għandhom jitwettqu fuq il-materjali mhux oriġinarji użati fil-manifattura ta' dawn il-prodotti u japplikaw biss fir-rigward ta' materjali ta' dan it-tip. B'segwitu ta' dan, jekk prodott, li jkun kiseb l-istatus oriġinarju billi ssodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'xi waħda mil-listi, jintuza għall-manifattura ta' prodott ieħor, il-kundizzjonijiet applikabbli għall-prodott li fih huwa jkun inkorporat ma jkunux applikabbli għalih, u ma jitqisux il-materjali mhux oriġinarji li setgħu ntuzaw fil-manifattura tiegħu.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-materjali mhux originarji li, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II u fl-Anness II-A ta' dan il-Protokoll, ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' prodott speċifiku, jistghu madankollu jintużaw, bil-kundizzjoni li:
 - (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;
 - (b) l-ebda wiehed mill-perċentwali mogħtija fil-lista f'dak li jirrigwarda l-valur massimu ta' materjali mhux originarji ma jinqabeż bl-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.
5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu ma japplikawx għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
6. Il-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu japplikaw, soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 5

Operazzjonijiet ta' hidma jew ipproċessar insuffiċjenti

1. L-operazzjonijiet li ġejjin huma kkunsidrati bħala hidma jew ipproċessar insuffiċjenti sabiex jingħata l-istatus ta' prodotti originarji, kemm jekk ir-rekwiziti tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll jkunu ssodisfati kif ukoll jekk le:
 - (a) l-operazzjonijiet ta' preservazzjoni destinati sabiex jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna tagħhom;
 - (b) l-operazzjonijiet sempliċi li jikkonsistu fit-tneħħija ta' trab, it-tnaqqija jew l-għarbil, l-issortjar, il-klassifikazzjoni, l-għażla (inkluża l-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti), il-ħasil, it-tindif, iż-żebgħa, l-illostrar, it-tqattigh;
 - (c) l-eliminazzjoni ta' ossidu, żejt, żebgħa jew kisi ieħor;
 - (d) (i) bdil tal-imballaġġ, separazzjoni u assemblaġġ ta' pakketti;

(ii) is-sempliċi tqegħid fi fliexken, flaskijiet, basktijiet, bagalji, kaxex, tqegħid fuq tavli jew planki, eċċ, u l-operazzjonijiet sempliċi ta' ppakkjar l-oħrajn kollha;

- (e) it-twaħħil ta' marki, tikketti, logos u sinjali distintivi oħrajn fuq il-prodotti jew l-imballaġġ tagħhom;
 - (f) it-taħlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' speċi differenti kif ukoll jekk le; taħlit ta' zokkor ma' kwalunkwe materjal;
 - (g) l-assemblaġġ sempliċi ta' biċċiet li jagħmlu prodott sħiħ;
 - (h) iż-żarmar sempliċi ta' prodotti f'biċċiet;
 - (i) il-mogħdija jew il-prensa tat-tessuti;
 - (j) il-ħruġ mill-fosdqa, l-ibbliċjar parzjali jew totali, l-illostrar u l-igglejzjar ta' ċereali u rossi;
 - (k) il-proċessi biex jingħata kulur jew tingħata toġhma liz-zokkor jew biex ikunu ffurmati ċangaturi taz-zokkor; it-tifrik parzjali jew totali ta' zokkor ikkristallizzati;
 - (l) it-tqaxxir, it-tneħħija tal-ghadma jew tal-qoxra ta' frott, ġewż u ħaxix;
 - (m) it-tisnin, it-thin sempliċi jew il-qtuġh sempliċi;
 - (n) il-kombinazzjoni ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati fil-punti (a) sa (m);
 - (o) il-qtil tal-annimali.
2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana fuq prodott speċifikat jitqiesu flimkien meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk il-hidma jew l-ipproċessar li għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħala insuffiċjenti skont it-tifsira tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

ARTIKOLU 6

Hidma jew ipproċessar ta' materjal importat fl-Unjoni Ewropea mingħajr dazju

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-materjal mhux oriġinarju li jista' jkun importat fl-Unjoni Ewropea minghajr hlas ta' dazju b'applikazzjoni tat-tariffi konvenzjonali tas-sistema tan-nazzjon l-aktar favorit (MFN), skont it-Tariffa Doganali Komuni¹ tagħha, huwa kkunsidrat bħala materjal oriġinarju tal-Ghana meta dan ikun inkorporat fi prodott miksub f'dan il-pajjiż, sakemm ikun inħadem jew ġie pproċessat b'mod li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.
2. Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 (kaxxa 7) jew id-dikjarazzjonijiet tal-orijini mahruġin skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jinkludu l-frazi li ġejja:
 - "Application of Article 6(1) of Protocol 1 to the Ghana-EU EPA";
3. L-UE tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-lista tal-materjal li għalih japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu. Ladarba tiġi nnotifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (Serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha.
4. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma tapplikax għal materjali li, meta jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji meta joriġinaw minn pajjiż li jkun soġġett għal dawn id-dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji.

ARTIKOLU 7

Akkumulazzjoni tal-orijini

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-materjal oriġinarju ta' waħda mill-Partijiet, ta' pajjiż iehor tal-Afrika tal-Punent² li jgawdi minn aċċess minghajr dazju u minghajr kwoti għas-suq tal-UE, tal-Istati AKP l-oħra li jkunu applikaw FSE mill-inqas b'mod provviżorju jew fil-PTEE, huma kkunsidrati bħala oriġinarji tal-Parti l-oħra meta dawn ikunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk dment li l-ħidma jew l-ipproċessar li jkunu saru minn din il-Parti jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.

¹ Ara l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1), inkluż kull emenda sussegwenti.

² Il-pajjiżi tal-Afrika tal-Punent huma: il-Benin, il-Burkina Faso, Cape Verde, il-Gambja, il-Guinea-Bissau, il-Guinea, il-Kosta tal-Avorju, il-Liberja, il-Mauritania, il-Mali, in-Niġer, in-Niġerja, is-Senegal, Sierra Leone u t-Togo.

Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jsiru fil-Parti kkonċernata ma jmorrux lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll, il-prodott miksub jiġi kkunsidrat biss bħala originarju ta' din il-Parti meta l-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali użati li joriginaw f'wieħed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub jitqies bħala originarju tal-pajjiż jew tat-territorju responsabbli għall-ogħla valur tal-materjali originarji li jintużaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-origini tal-materjal originarju ta' Stati AKP oħrajn li applikaw FSE mill-inqas b'mod provviżorju u mill-PTEE hija ddeterminata skont ir-regoli tal-origini applikabbli fil-qafas tal-arrangamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u dawn il-pajjiżi, u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 ta' dan il-Protokoll.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-hidma u l-ipproċessar li jkunu saru f'wahda mill-Partijiet, fi Stati AKP oħrajn li applikaw FSE mill-inqas b'mod provviżorju jew fil-PTEE huma kkunsidrati bħala li jkunu saru mill-Parti l-oħra meta l-materjal ikun għadda minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.

Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jitwettqu f'wahda mill-Partijiet ma jmorrux lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll, il-prodott miksub jitqies bħala originarju ta' dik il-Parti biss meta l-valur miżjud hemmhekk ikun akbar mill-valur tal-materjali użati f'xi wieħed mill-pajjiżi jew it-territorji. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub jitqies bħala originarju tal-pajjiż jew tat-territorju responsabbli għall-ogħla valur tal-materjali li jintużaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-origini tal-prodott finali hija ddeterminata skont ir-regoli tal-origini ta' dan il-Protokoll u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 tiegħu.

3. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss għall-Istati AKP l-oħrajn li applikaw FSE mill-inqas b'mod provviżorju, għal pajjiż ieħor tal-Afrika tal-Punent li jgawdi minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għall-UE u għall-PTEE jekk:
 - (a) il-Parti destinatarja u l-pajjiżi jew it-territorji kollha involuti fl-akkwist tal-istatus originarju jkunu kkonkludew ftehim jew arrangement ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiżgura l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jinkludi referenza għall-użu tal-provi tal-origini xierqa;
 - (b) il-Ghana u l-Unjoni Ewropea jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Kummissjoni tal-ECOWAS, id-dettalji tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija f'dan l-Artikolu. Id-data

li fiha l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata għall-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li ssodisfaw ir-rekwiżiti meħtieġa hija ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha.

4. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma tapplikax għal materjali:
 - (a) li jaqgħu taħt l-intestaturi 16.04 u 16.05 tas-Sistema Armonizzata li huma oriġinarji tal-Istati tal-Paċifiku firmatarji ta' FSE skont l-Artikolu 6.6 tal-Protokoll II tal-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra¹;
 - (b) li jaqgħu taħt l-intestaturi 16.04 u 16.05 tas-Sistema Armonizzata li huma oriġinarji tal-Istati tal-Paċifiku bl-użu ta' kwalunkwe dispożizzjoni futura ta' Ftehim ta' Shubija Ekonomika globali konkluz bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati AKP tal-Paċifiku;
 - (c) oriġinarji tar-Repubblika tal-Afrika t'Isfel u li ma jistgħux jiġu importati direttament fl-UE mingħajr dazju u mingħajr kwoti.
5. L-UE tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-lista tal-materjal imsemmi fid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4(c) ta' dan l-Artikolu. Ladarba tiġi nnotifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (Serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha.

ARTIKOLU 8

Akkumulazzjoni ma' pajjiżi oħrajn li jgawdu
minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-materjal oriġinarju tal-pajjiżi u tat-territorji:
 - (a) li jibbenefika minn "arrangament speċjali għall-pajjiżi l-inqas żviluppati" fi kull skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea; jew

¹ Ara d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/729/KE tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra (ĠU L 272, 16.10.2009, p. 1).

- (b) li jgawdu minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea skont id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati;

huwa kkunsidrat bħala materjal oriġinarju tal-Ghana meta dan ikun inkorporat fi prodott miksub f'dan il-pajjiż.

Mhux meħtieġ li l-materjali kkonċernati jkunu soġġetti għal hidma jew ipproċessar suffiċjenti, sakemm ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn minn daww imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll. Jekk ikun fih ukoll materjal mhux oriġinarju, kull prodott li fih huwa inkorporat dan il-materjal għandu jinħadem jew jiġi pproċessat b'mod suffiċjenti, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll, biex jitqies bħala oriġinarju tal-Ghana.

- 1.2. L-origini tal-materjal minn pajjiżi jew territorji oħrajn ikkonċernati hija stabbilita skont ir-regoli tal-origini applikabbli fil-qafas tal-Iskema ta' Preferenzi Tariffarji Ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea, u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 ta' dan il-Protokoll.

- 1.3. L-akkumulazzjoni prevista f'dan il-paragrafu ma tapplikax għal dawn il-materjali:

- (a) li meta jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji meta joriġinaw minn pajjiż li jkun soġġett għal dawn id-dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji;
- (b) li jaqgħu taħt is-subintestaturi tariffarji tas-Sistema Armonizzata 3302.10 u 3501.10;
- (c) li jaqgħu taħt il-prodotti magħmulin mit-tonn, ikklassifikati fil-Kapitolu 3 tas-Sistema Armonizzata koperti mill-Iskema ta' Preferenzi Tariffarji Ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea;
- (d) li għalihom, il-preferenzi tariffarji huma mhassra (gradwazzjoni) jew sospizi (klawsola ta' salvagwardja) fil-qafas tal-Iskema ta' Preferenzi Tariffarji Ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea.

- 2. Wara notifika min-naħa tal-Ghana, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2.1, 2.2 u 5 ta' dan l-Artikolu, il-materjal oriġinarju ta' pajjiżi jew territorji li jgawdu minn ftehimiet jew arranġamenti li jipprevedu aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea, jiġi kkunsidrat bħala materjal oriġinarju tal-Ghana. In-notifika tintbagħhat mill-Ghana lill-Unjoni Ewropea permezz tal-Kummissjoni Ewropea. L-akkumulazzjoni tibqa' applikabbli dment li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tagħha jiġu ssodisfati. Mhux

mehtieg li l-materjali kkonċernati jkunu soġġetti għal hidma jew ipproċessar suffiċjenti, sakemm ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn minn dawk imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.

- 2.1. L-origini tal-materjal minn pajjiżi jew territorji oħra kkonċernati, tiġi stabbilita skont ir-regoli tal-origini applikabbli fil-qafas tal-ftehimiet jew l-arrangamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u dawk il-pajjiżi jew it-territorji, u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 ta' dan il-Protokoll.
- 2.2. L-akkumulazzjoni prevista f'dan il-paragrafu ma tapplikax għal dawn il-materjali li:
 - (a) jaqgħu taht il-Kapitoli 1 sa 24 tas-Sistema Armonizzata u l-prodotti elenkati fl-Anness 1(1) il-punt (ii) tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Agrikoltura inkluż fil-GATT tal-1994;
 - (b) meta jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji meta joriginaw minn pajjiż li jkun soġġett għal dawn id-dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji;
 - (c) bis-saħħa tal-ftehim ta' kummerċ hieles bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiż terz, ikunu soġġetti għall-miżuri kummerċjali u għall-miżuri ta' salvagwardja, jew għal kwalunkwe miżura oħra li tirrifjuta l-aċċess ta' dawn il-prodotti għas-suq tal-Unjoni mingħajr dazju u mingħajr kwoti.
3. L-Unjoni Ewropea tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-lista ta' materjal u tal-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Ladarba tiġi nnotifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (Serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha. Il-Ghana tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-materjal li għalih tkun giet applikata l-akkumulazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.
4. Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 (kaxxa 7) jew id-dikjarazzjonijiet tal-origini mahruġin skont il-paragrafi 1 u 2 jinkludu l-frazi li ġejja:
 - "Application of Article 8.1 or 8.2 of Protocol 1 to the Ghana-EU EPA";
5. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu tista' tapplika biss bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-pajjiżi parteċipanti kollha għall-akkwist tal-istatus originarju jkunu kkonkludew ftehim jew arrangament ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiżgura l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jinkludi referenza għall-użu tal-provi tal-origini xierqa;
- (b) il-Ghana ttiprovdu lill-Unjoni Ewropea, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, id-dettalji tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija f'dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni tippubblika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C) id-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tkun tista' tiġi applikata għall-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw ir-rekwiżiti neċessarji.

ARTIKOLU 9

Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll hija l-prodott partikolari li huwa kkunsidrat bħala l-unità bazi għad-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bbażata fuq in-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Dan ifisser li:

- (a) meta prodott, li jkun magħmul minn grupp jew gabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taħt it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura waħda, l-entità shiha tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika;
 - (b) meta kunsinna tkun magħmula minn ċertu numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott jitqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.
2. Meta skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġi jkunu inklużi mal-prodott għall-fini jiet ta' klassifikazzjoni, dawn l-imballaġġi jitqiesu għad-determinazzjoni tal-origini.

ARTIKOLU 10

Aċċessorji, spare parts u għodod

Aċċessorji, spare parts u għodod mibgħuta ma' biċċa tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u huma inklużi fil-prezz tiegħu jew li mhumienx fatturati separatament, jitqiesu li jiffurmaw haġa waħda mal-biċċa tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura kkonċernati.

ARTIKOLU 11

Settijiet ta' oġġetti mħalltin

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, jitqiesu bħala oriġinarji, bil-kundizzjoni li l-komponenti kollha tal-prodotti jkunu oriġinarji. Madankollu, meta sett ikun magħmul minn oġġetti oriġinarji u oħrajn mhux oriġinarji, is-sett kollu jitqies bħala wieħed oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tas-sett.

ARTIKOLU 12

Elementi newtrali

Sabiex jiġi stabbilit jekk prodott ikunx oriġinarju, mhux mehtieg li tiġi stabbilita l-origini tal-elementi li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) l-enerġija u l-fjuwil;
- (b) l-installazzjonijiet u t-tagħmir;
- (c) il-makkinarji u l-ghodod;
- (d) il-merkanzija li la tidhol fil-kompożizzjoni finali tal-prodott u lanqas mhija maħsuba li tagħmel dan.

ARTIKOLU 13

Segregazzjoni tal-kontabbiltà

1. Fil-każijiet fejn jinqalghu spejjeż konsiderevoli jew diffikultajiet materjali fiż-żamma ta' hażniet partikolari ta' materjali funġibbli oriġinarji u mhux oriġinarji, l-awtoritajiet doganali jistgħu, wara talba bil-miktub ta' dawk ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu msejjah- “segregazzjoni tal-kontabbiltà” (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-“metodu”) għall-immaniġġjar ta' dawn it-tipi ta' hażniet.
2. Il-metodu japplika wkoll għaz-zokkor mhux raffinat mingħajr aromatizzanti jew sustanzi koloranti u maħsub sabiex jiġi rraffinat, oriġinarju u mhux oriġinarju, skont is-subintestaturi 1701.12, 1701.13 u 1701.14 tas-Sistema Armonizzata, li huwa fizikament ikkombinat u mhallat fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea qabel ma jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea u, rispettivament, lejn il-Ghana.
3. Il-metodu jiżgura li f'kull mument, in-numru ta' prodotti miksubin li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala oriġinarji tal-Ghana jew tal-Unjoni Ewropea huwa l-istess bħal dak li kien jinkiseb kieku kien hemm segregazzjoni fizika tal-istokkijiet.
4. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu soġġetta għal kwalunkwe kundizzjoni li titqies xierqa.
5. Il-metodu jiġi applikat, u l-applikazzjoni tiegħu tiġi registrata, fuq il-bażi tal-prinċipji ġenerali tal-kontabbiltà applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott kien manifatturat.
6. Il-benefiċjarju tal-metodu jista' joħroġ provi ta' oriġini jew japplika għalihom, skont kif ikun il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu bħala oriġinarji. Fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju jipprovdi dikjarazzjoni ta' kif kienu mmaniġġjati l-kwantitajiet.
7. L-awtoritajiet doganali jissorveljaw l-użu li sar mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha kull meta l-benefiċjarju jagħmel użu skorrett mill-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe mod possibbli jew jonqos milli jissodisfa kwalunkwe kundizzjoni oħra stipulata f'dan il-Protokoll.
8. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, it-termini “materjali funġibbli” jew “prodotti funġibbli” jirreferu għal materjali jew prodotti tal-istess tip u tal-istess kwalità kummerċjali, li għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, u li ma jistgħux jiġu distinti wiehed mill-iehor għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-oriġini.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

ARTIKOLU 14

Prinċipju tat-territorjalità

1. Ghajr għal kif previst fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll, il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-
Titolu II ta' dan il-Protokoll għall-kisba ta' status oriġinarju għandhom jiġu ssodisfati
mingħajr interruzzjoni fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea.
2. Ghajr għal kif previst fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll fejn il-merkanzija oriġinarja
esportata mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea lejn pajjiż iehor tintbagħat lura, din għandha
titqies bħala mhux oriġinarja, hlief jekk jista' jintwera b'mod li jissodisfa l-awtoritajiet
doganali li:
 - (a) il-merkanzija rritornata hija l-istess li giet esportata; u
 - (b) ma għaddietx minn kwalunkwe operazzjoni li tmur lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex
tippreservaha f'kundizzjoni tajba waqt li kienet tinsab f'dak il-pajjiż jew waqt li kienet
qed tiġi esportata.
3. Il-kisba ta' status oriġinarju skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-
Titolu II ta' dan il-Protokoll ma tiġix affettwata mill-hidma jew l-ipproċessar li jseħhu barra mill-Unjoni Ewropea jew
mill-Ghana fuq il-prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea jew mill-Ghana u sussegwentament
importati mill-ġdid hemmhekk, sakemm:
 - (a) il-prodotti msemmija jkunu nkisbu b'mod shiħ fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana jew
ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-
Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll qabel ma jkunu esportati; u
 - (b) jista' jintwera b'mod li jissodisfa l-awtoritajiet doganali li:
 - (i) il-hidma u l-ipproċessar ta' barra l-Unjoni Ewropea jew il-Ghana jkunu twettqu
skont il-proċedura ta' proċessar passiv jew proċeduri simili;
 - (ii) il-merkanzija li tkun giet importata mill-ġdid tkun inkisbet billi jinhadmu jew jiġu
pproċessati l-prodotti esportati; u

(iii) l-ispejjeż kollha li jirriżultaw barra mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali miżjuda magħhom, ma jaqbzux l-10 % tal-prezz tal-hruġ mill-fabbrika tal-prodott finali li għalih ikun allegat l-istatus oriġinarju.

4. Għall-merkanzija li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, l-ispejjeż kollha li jirriżultaw barra mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali miżjuda magħhom, jitqiesu bħala materjali mhux oriġinarji. F'dak il-każ, id-determinazzjoni tal-istatus oriġinarju tal-merkanzija ssir permezz tal-applikazzjoni tar-regoli stipulati fl-Anness II ta' dan il-Protokoll filwaqt li jiġi akkumulat il-valur totali tal-materjali mhux oriġinarji użati kemm fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana kif ukoll minnhom.
5. Il-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu ma japplikawx għall-prodotti li jistgħu jitqiesu maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti biss f'każ li tiġi applikata t-tolleranza ġenerali ffixxata fl-Artikolu 4(4) ta' dan il-Protokoll.
6. Il-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu ma japplikawx għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

ARTIKOLU 15

Nonalterazzjoni

1. Il-prodotti oriġinarji ddikjarati għall-użu domestiku f'Parti għandhom ikunu l-istess prodotti esportati mill-Parti l-oħra li fiha jkunu kisbu status oriġinarju. Dawn ma kellhomx jiġu alterati, jiġu trasformati b'xi mod jew ikunu soġġetti għal xi operazzjoni għajr biex jiġu pprezervati f'kundizzjoni tajba jew fil-każ ta' zieda jew twaħħil ta' marki, tikketti, sigilli jew xi tip ta' dokumentazzjoni oħra, biex tkun żgurata l-konformità mar-rekwiżiti domestiċi speċifiċi tal-Parti tal-importazzjoni, qabel ma jiġu ddikjarati tajbin għall-użu domestiku.
2. Il-ħżin tal-prodotti jista' jsir f'pajjiż li mhuwiex Parti sakemm dawn jibqgħu taħt is-superviżjoni doganali f'dak il-pajjiż li mhuwiex Parti.
3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV, il-qsim tal-kunsinni jista' jsir fit-territorju ta' pajjiż li mhuwiex Parti meta jsir mill-esportatur jew taħt ir-responsabbiltà tiegħu sakemm il-kunsinni jibqgħu taħt is-superviżjoni doganali f'dak il-pajjiż li mhuwiex Parti.
4. F'każ ta' dubju jekk hemmx konformità mal-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 sa 3, l-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu lill-importatur biex jipprovdi evidenza tal-konformità, li tista' tingħata bi kwalunkwe mezz, inklużi d-dokumenti kuntrattwali tat-trasport bħal poloz ta' kargu jew evidenza fattwali jew konkreta bbażata fuq l-immarkar jew in-numerazzjoni tal-imballaġġi jew kwalunkwe evidenza relatata mal-prodotti nfushom.

ARTIKOLU 16

Wirjiet

1. Il-prodotti originarji, li jintbagħtu għal wirja f'pajjiż jew territorju li mhuwiex wiehed minn dawk imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll li magħhom tapplika l-akkumulazzjoni u li jinbieghu wara l-wirja sabiex jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana, meta jiġu importati jgawdu mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, bil-kundizzjoni li jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (a) esportatur ikun bagħat dawn il-prodotti mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea lejn il-pajjiż fejn tkun saret il-wirja u li fih hu jkun eżibihom;
 - (b) dan l-esportatur ikun biegh il-prodotti jew ikun iddispona minnhom b'mod ieħor lil destinatarju fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea;
 - (c) il-prodotti jkunu ġew ikkunsinnati waqt il-wirja jew immedjatement wara fl-istat li jkunu ġew mibgħuta għall-wirja; u
 - (d) miż-żmien li jkunu ġew ikkunsinnati għall-wirja, il-prodotti ma jkunux intużaw għal skopijiet oħra għajr biex jiġu eżibiti fil-wirja.
2. Prova tal-oriġini għandha tinhareġ jew titfassal skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV ta' dan il-Protokoll u għandha tiġi pprezentata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni fil-kundizzjonijiet normali. L-isem u l-indirizz tal-wirja għandhom ikunu indikati fuqha. Fejn ikun meħtieġ, tista' tinhtieg evidenza dokumentarja addizzjonali tal-kundizzjonijiet li taħthom ġew eżibiti l-prodotti.
3. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu japplika għal kull wirja, fiera jew dimostrazzjoni pubblika simili ta' natura kummerċjali, industrijali, agrikola jew artigjanali, li ma tkunx giet organizzata għal finijiet privati fi hwienet jew postijiet tan-negozju bl-ghan ta' bejgh ta' prodotti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt il-kontroll tad-dwana.

TITOLU IV

PROVA TAL-ORIĠINI

ARTIKOLU 17

Rekwiziti generali

1. Il-prodotti originarji tal-Unjoni Ewropea, meta jiġu importati fil-Ghana, jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim, meta fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 21(1) jipprezentaw dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha “dikjarazzjoni tal-orġini”, mogħtija mill-esportatur fuq fattura, irċevuta ta' kunsinna jew dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni tal-orġini jidher fl-Anness IV ta' dan il-Protokoll.
2. Mal-importazzjoni tagħhom fl-Unjoni Ewropea, il-prodotti originarji tal-Ghana jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim wara l-prezentazzjoni ta':
 - (a) ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1, li mudell tiegħu jinsab fl-Anness III ta' dan il-Protokoll; jew
 - (b) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 21(1) ta' dan il-Protokoll, dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha “dikjarazzjoni tal-orġini”, mogħtija mill-esportatur fuq fattura, irċevuta tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni tal-orġini jidher fl-Anness IV ta' dan il-Protokoll.
3. Mingħajr preġudizzju għall-punt (c) tal-Artikolu 42(3), id-dispożizzjonijiet taħt il-paragrafu 2(a) se jkunu infurzabbli sa tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll. Wara dak il-perjodu, japplikaw biss id-dispożizzjonijiet taħt il-punt (b).
4. Minkejja l-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-prodotti originarji skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll jibbenefikaw mill-Ftehim, fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 26 tiegħu, mingħajr ma jkun meħtieġ li jiġi pprezentat ebda dokument imsemmi f'dak il-paragrafu 1.
5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu, l-esportaturi jagħmlu kull sforz biex jużaw lingwa komuni kemm għall-Ghana kif ukoll għall-Unjoni Ewropea.

ARTIKOLU 18

Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni meta ssir talba bil-miktub mill-esportatur jew, taht ir-responsabbiltà tal-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
2. Għal dan il-ghan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu jimla kemm iċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 kif ukoll il-formola tal-applikazzjoni, li l-mudelli tagħhom jidhru fl-Anness III ta' dan il-Protokoll. Dawn il-formoli jimtlew skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. Jekk dawn il-formoli jkunu miktubin bl-idejn, għandhom jimtlew b'linka u b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riżervata għal dan l-iskop mingħajr ma jithallew linji vojta. Jekk il-kaxxa ma tkunx mimlija kollha, titniżżel linja orizzontali taht l-aħħar linja tad-deskrizzjoni, bl-ispazju vojta jiġi ingassat.
3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 ikun ippreparat sabiex jipprezenta, f'kull hin, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni fejn jinhareġ iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll tal-issodisfar tar-rekwiziti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
4. Jinhareġ ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 mill-awtoritajiet doganali tal-Ghana jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-Ghana jew ta' wieħed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll u jekk jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
5. L-awtoritajiet doganali emittenti, jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u jekk ġewx issodisfati r-rekwiziti l-oħra kollha ta' dan il-Protokoll. Għal dan il-ghan, huma jkollhom id-dritt li jitolbu l-evidenza kollha u li jagħmlu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe tip ta' kontroll ieħor meqjus xieraq. L-awtoritajiet doganali inkarigati għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ikunu mimlijin kif dovut. B'mod partikolari, jikkontrollaw li l-ispazju riżervat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun imtela b'mod li jeskludi kull possibilità ta' żidiet frawdolenti.
6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandha tiġi indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jitqieghed għad-dispożizzjoni tal-esportatur malli ssir l-esportazzjoni attwali jew meta din tiġi żgurata.

ARTIKOLU 19

Ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 mahruġin b'mod retrospettiv

1. Minkejja l-Artikolu 18(7) ta' dan il-Protokoll, ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jista' jinhareġ b'mod eċċezzjonali wara l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom ikun jirreferi jekk:
 - (a) ma jkunx inhareġ fiż-żmien tal-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi speċjali; jew
 - (b) jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, li nħareġ ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 iżda ma kienx aċċettat waqt l-importazzjoni minhabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fl-applikazzjoni tiegħu l-esportatur għandu jindika l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirreferi ċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, u jagħti r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet doganali jistgħu johorġu ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 retrospettivament biss wara li jivverifikaw li l-informazzjoni pprovduta fl-applikazzjoni tal-esportatur taqbel ma' dik fil-fajl korrispondenti.
4. Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 mahruġin retrospettivament għandhom ikunu annotati bil-frazi li ġejja:

“ISSUED RETROSPECTIVELY”

5. L-annotazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu tiddaħhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1.

ARTIKOLU 20

Hruġ ta' kopja ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet doganali li harguh għal kopja mahruġa fuq il-bażi tad-dokumenti tal-esportazzjoni li jkollhom fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja mahruġa b'dan il-mod trid tiġi annotata bil-frazi li ġejja:

“DUPLICATE”

3. L-annotazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu tiddaħhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat dupplikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1.
4. Il-kopja, li jrid ikollha d-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 originali, tidhol fis-seħh minn dik id-data.

ARTIKOLU 21

Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orijini

1. Dikjarazzjoni tal-orijini tista' ssir:
 - a) kif imsemmi fl-Artikolu 17(1) ta' dan il-Protokoll minn esportatur irreġistrat f'konformità mal-leġislazzjoni interna tal-Unjoni Ewropea;
 - b) fil-każijiet imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 17(2),
 - Sa tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll, minn esportatur kif previst fl-Artikolu 22;
 - Tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll, minn esportatur irreġistrat skont il-leġislazzjoni interna tal-Ghana.
 - c) minn kwalunkwe esportatur għal kull kunsinna li tikkonsisti f'pakkett wiehed jew aktar li fihom prodotti orijinarji, li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.
2. Dikjarazzjoni tal-orijini tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jkunu jistgħu jitqiesu bħala prodotti orijinarji tal-Ghana, tal-Unjoni Ewropea jew ta' wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll u li tissodisfa r-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
3. L-esportatur li jistabbilixxi d-dikjarazzjoni tal-orijini għandu jkun ippreparat li jipprezenta f'kull hin, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni, id-dokumenti

kollha xierqa li jagħtu prova tal-istatus originarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll tal-issodisfar tar-rekwiżiti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.

4. L-esportatur jistabbilixxi d-dikjarazzjoni tal-orġini bl-ittajpjar, l-istampar jew l-ittimbrar fuq il-fattura, l-irċevuta ta' kunsinna jew xi dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni, li t-test tagħha jidher fl-Anness IV ta' dan il-Protokoll, billi juża l-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-id, din għandha tkun miktuba bil-linka u b'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet tal-orġini għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur bil-miktub. Madankollu, esportatur irregistrat kif previst fil-paragrafu 1 jew esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll mhuwiex mistenni jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet sakemm lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni ma jagħtihomx garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabilità shiha għal kwalunkwe dikjarazzjoni tal-orġini li tidentifikah bħala daqslikieku giet iffirmata minnu bil-miktub.
6. Dikjarazzjoni tal-orġini tista' tiġi stabbilita mill-esportatur meta l-prodotti li tagħmel referenza għalihom jiġu esportati, jew inkella wara l-esportazzjoni, bil-kundizzjoni li tkun ippreżentata fil-pajjiż tal-importazzjoni sa mhux aktar minn sentejn (2) wara l-importazzjoni tal-prodotti li tagħmel referenza għalihom.

ARTIKOLU 22

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni jistgħu jawtorizzaw lil kull esportatur, li frekwentament jittrasporta prodotti koperti mid-dispożizzjonijiet relatati mal-kooperazzjoni kummerċjali tal-Ftehim, li jipprovdi dikjarazzjonijiet tal-orġini irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Kull esportatur li jitlob din l-awtorizzazzjoni jrid joffri l-garanziji kollha meħtieġa għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, biex jiġi vverifikat l-istatus originarju tal-prodotti kif ukoll li r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.
2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat soġġett għal kwalunkwe kundizzjoni li jqisu xierqa.
3. L-awtoritajiet doganali jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni doganali li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-orġini.
4. L-awtoritajiet doganali jissorveljaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe hin. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma joffrix iżjed il-garanziji msemija fil-paragrafu 1, ma jissodisfax il-kundizzjonijiet imsemija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jew juża b'mod mhux korrett l-awtorizzazzjoni.

ARTIKOLU 23

Validità ta' prova tal-origini

1. Prova tal-origini tkun valida għal 10 xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż tal-esportazzjoni, u għandha tkun ipprezentata fil-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni.
2. Il-provi tal-origini li jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni wara d-data finali għall-prezentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop tal-applikazzjoni tat-trattament preferenzjali, meta n-nuqqas ta' prezentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jistgħu jaċċettaw il-provi tal-origini meta l-prodotti jkunu ġew ipprezentati qabel id-data finali msemija.

ARTIKOLU 24

Prezentazzjoni tal-prova tal-origini

Il-provi tal-origini jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. Dawn l-awtoritajiet jistgħu jeħtieġu t-traduzzjoni ta' prova tal-origini. L-awtoritajiet jistgħu jeħtieġu wkoll li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni mingħand l-importatur li fiha jiddikjara li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Ftehim.

ARTIKOLU 25

Importazzjoni gradwali

Meta, fuq it-talba tal-importatur u bil-kundizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' importazzjoni, il-prodotti żarmati jew mhux assemblati, skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi 73.08 u 94.06 tas-Sistema Armonizzata, jiġu importati gradwalment, tkun ippreżentata prova waħda tal-orijini lill-awtoritajiet doganali mal-importazzjoni tal-ewwel kunsinna.

ARTIKOLU 26

Eżenzjonijiet mill-prova tal-orijini

1. Il-prodotti mibgħuta bħala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom ikunu ammessi bħala prodotti orijinarji mingħajr ma jirrikjedu l-preżentazzjoni ta' prova tal-orijini, sakemm dawn il-prodotti ma jkunux importati kummerċjalment u jkunu ddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-eżattezza ta' din it-tip ta' dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni doganali NM22/NM23 jew fuq folja annessa ma' dak id-dokument.
2. Importazzjonijiet okkażjonali u li jikkonsistu biss fi prodotti għall-użu personali tar-riċevituri jew tal-vjaġġaturi jew il-familji tagħhom, jitqiesu bħala importazzjonijiet mhux kummerċjali jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li ma hemm l-ebda skop kummerċjali.
3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma jistax jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar, jew l-EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

ARTIKOLU 27

Proċedura ta' informazzjoni għal finijiet ta' akkumulazzjoni

1. Meta jiġi applikat l-Artikolu 7(1) ta' dan il-Protokoll, il-prova tal-istatus orijinarju, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, tal-materjali li jkunu gejjin mill-Ghana, mill-Unjoni Ewropea jew minn Stat AKP ieħor li jkun applika l-FSE mill-inqas b'mod provvizorju jew minn PTEE, tingħata b'ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew b'dikjarazzjoni tal-orijini jew b'dikjarazzjoni tal-fornitur, li l-mudell tagħha jinsab fl-Anness V-A ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea minn fejn ikunu gejjin il-materjali.

2. Meta jiġi applikat l-Artikolu 7(2) ta' dan il-Protokoll, il-prova tal-hidma jew tal-ipproċessar tal-materjali fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew fi Stat AKP ieħor li jkun applika l-FSE mill-inqas b'mod provviżorju jew fil-PTEE tinghata permezz ta' dikjarazzjoni tal-fornitur, li l-mudell tiegħu jinsab fl-Anness V-B ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea minn fejn ikunu ġejjin il-materjali.
3. Meta jiġi applikat l-Artikolu 8(1) ta' dan il-Protokoll, il-provi dokumentarji tal-orijini jiġu determinati skont ir-regoli applikabbli għall-pajjiżi tal-SĠP¹;
4. Meta jiġi applikat l-Artikolu 8(2) ta' dan il-Protokoll, il-provi dokumentarji tal-orijini jiġu determinati skont ir-regoli stipulati fl-arrangamenti jew fil-ftehimiet rilevanti.
5. Il-fornitur għandu joħroġ dikjarazzjoni tal-fornitur separata għal kull kunsinna ta' merkanzija fuq il-fattura kummerċjali għal dak il-vjeġġ jew bħala anness ta' dik il-fattura, jew inkella fuq l-irċevuta ta' kunsinna jew dokument kummerċjali ieħor relatat ma' din il-kunsinna li jiddeskrivi l-materjali kkonċernati f'dettall suffiċjenti biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.
6. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' tinhareġ fuq formola stampata minn qabel.
7. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur ikollhom il-firma originali tal-fornitur bil-miktub. Izda, fejn il-fattura u d-dikjarazzjoni tal-fornitur ikunu maħruġin permezz ta' metodi elettronici ta' pproċessar ta' *data*, id-dikjarazzjoni tal-fornitur ma hemmx bżonn li tkun iffirmata bil-miktub sakemm l-uffiċjal responsabbli fil-kumpanija tal-forniment ikun identifikabbli b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn id-dikjarazzjoni tal-fornitur tkun maħruġa. Dawn l-awtoritajiet doganali jistgħu jistabbilixxu kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' dan il-paragrafu.
8. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur huma pprezentati lill-awtoritajiet doganali fil-pajjiż ta' esportazzjoni fejn jintalab li jinghata ċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1.
9. Il-fornitur li joħroġ id-dikjarazzjoni għandu jkun lest li jipprezenta, fi kwalunkwe waqt, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun maħruġa d-dikjarazzjoni, id-dokumenti kollha adatti li jagħtu prova li l-informazzjoni mogħtija f'dik id-dikjarazzjoni tkun korretta.

¹ Ara r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 tat-28 ta' Lulju 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkonċernaw uħud mid-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 1) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558)

10. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur u ċ-ċertifikati tal-informazzjoni mahruġin qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll skont l-Artikolu 26 tal-Protokoll 1 tal-Ftehim ta' Cotonou jibqgħu validi.

ARTIKOLU 28

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemija fl-Artikoli 18(3) u 21(3) ta' dan il-Protokoll maħsuba biex jigi stabbilit li l-prodotti koperti b'ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 jew b'dikjarazzjoni tal-orijini, jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-Ghana, tal-Unjoni Ewropea jew ta' wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jigu pprezentati, fost l-oħrajn, fil-forom li ġejjin:

- (a) prova diretta tal-proċessi li saru mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex tinkiseb il-merkanzija kkonċernata, inklużi, pereżempju fil-kontijiet jew il-kontabbiltà interna tiegħu;
- (b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġin jew stabbiliti fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-ligi nazzjonali;
- (c) dokumenti li jagħtu prova tal-ħidma jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll, stabbiliti jew mahruġin fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-ligi nazzjonali;
- (d) ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew dikjarazzjonijiet tal-orijini li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġin jew stabbiliti fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 u skont dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 29

Preservazzjoni tal-provi tal-orijini u tad-dokumenti ta' sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandu jżomm sa mill-inqas tliet (3) snin id-dokumenti msemija fl-Artikolu 18(3).

2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni tal-orġini għandu jżomm sa mill-inqas tliet (3) snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni tal-orġini kif ukoll tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 21(3) ta' dan il-Protokoll.
3. Il-fornitur li jfassal dikjarazzjoni għandu jżomm, għal mill-inqas tliet (3) snin, il-kopji tad-dikjarazzjoni u tal-fattura, l-irċevuti ta' kunsinna jew ta' kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li miegħu tkun annessa d-dikjarazzjoni kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 27(9).
4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni li joħroġu ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandhom iżommu għal mill-inqas tliet (3) snin l-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 18(2).
5. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni għandhom iżommu għal mill-inqas tliet (3) snin iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-orġini pprezentati lilhom.

ARTIKOLU 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. L-identifikar ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-orġini u dawk magħmula fid-dokumenti pprezentati lill-uffiċċju doganali bil-għan li jitwettqu l-formalitajiet ta' importazzjoni tal-prodotti, ma għandhomx *ipso facto* jwasslu biex il-prova tal-orġini tkun nulla u bla effett jekk ikun stabbilit b'mod xieraq li dan id-dokument jikkorrispondi għall-prodotti pprezentati.
2. L-iżbalji formali ovvji bħalma huma żbalji tat-tipa fuq prova tal-orġini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li joħolqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula fid-dokument imsemmi.

ARTIKOLU 31

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (c) tal-Artikolu 21(1) u tal-Artikolu 26(3) ta' dan il-Protokoll, f'kazijiet fejn il-prodotti jkunu fatturati f'munita li ma tkunx l-euro, l-

ammonti fil-munita nazzjonali tal-Ghana, l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tal-pajjiżi jew tat-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll li jkunu ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro, jiġu stabbiliti kull sena minn kull pajjiż ikkonċernat.

2. Kunsinna tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-punt (c) tal-Artikolu 21(1) jew tal-Artikolu 26(3) ta' dan il-Protokoll b'referenza għall-munita li fiha ssir il-fattura, skont l-ammont stabbilit mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti li għandhom jintużaw fi kwalunkwe munita nazzjonali jkunu l-ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi f'euro fl-ewwel ġurnata xogħol ta' Ottubru ta' kull sena. Dawn l-ammonti jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru u japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.
4. Pajjiż jista' jaġġusta 'l fuq jew 'l isfel l-ammont li jirriżulta mill-kambju fil-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro. L-ammont aġġustat ma jistax ivarja b'aktar minn 5 fil-mija mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. Pajjiż jista' jzomm bla ma jibdel l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali ta' ammont espress f'euro jekk, fiz-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel kull aġġustament, jirriżulta f'żieda ta' inqas minn 15 fil-mija fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti tal-munita nazzjonali jista' jinżamm mhux mibdul jekk il-kambju jirriżulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti espressi f'euro huma soġġetti għal rieżami mill-Kumitat wara li ssir talba mill-Unjoni Ewropea jew mill-Ghana. Meta jwettaq dan ir-rieżami, il-Kumitat jeżamina l-opportunità li l-effetti tal-limiti kkonċernati jinżammu f'termini reali. Għal dan il-ghan, jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU V

KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

ARTIKOLU 32

Kundizzjonijiet amministrattivi għal prodotti biex jibbenefikaw mill-Ftehim

Fil-mument tad-dikjarazzjoni tal-importazzjoni tad-dwana, il-prodotti originarji tal-Ghana jew tal-Unjoni Ewropea jibbenefikaw, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, mill-preferenzi li jirriżultaw mill-Ftehim bil-kundizzjoni biss li dawn ikunu ġew esportati fid-data li fiha l-pajjiż tal-esportazzjoni

jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 33, 34 u 44 ta' dan il-Protokoll, jew wara din id-data.

Il-partijiet jinnotifikaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 33 ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 33

Notifika tal-awtoritajiet doganali

1. Il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli għall-ħruġ u l-verifika ta' ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, id-dikjarazzjonijiet tal-orijini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur, kif ukoll il-mudelli tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-ħruġ ta' dawn iċ-ċertifikati.

Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-orijini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur jiġu aċċettati għall-iskopijiet ta' applikazzjoni għal trattament preferenzjali mid-data meta din l-informazzjoni tasal għand il-Kummissjoni Ewropea.

2. Il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jinfurmaw lil xulxin, immedjatament, bi kwalunkwe bidla li tikkonċerna l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
3. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jaġixxu bl-awtorità tal-gvern tal-pajjiż ikkonċernat. L-awtoritajiet responsabbli mill-kontroll u l-verifika jiffurmaw parti mill-awtoritajiet governattivi tal-pajjiż ikkonċernat.

ARTIKOLU 34

Metodi oħrajn ta' kooperazzjoni amministrattiva

1. Sabiex jiggarantixxu l-applikazzjoni korretta ta' dan il-Protokoll, l-Unjoni Ewropea, il-Ghana u l-pajjiżi l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll jikkontrollaw, permezz tal-amministrazzjonijiet doganali kompetenti, l-awtenticità ta' ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, id-dikjarazzjonijiet tal-orijini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur kif ukoll il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dawn id-dokumenti. Barra minn hekk, il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea:

- (a) jipprovdu b'mod reċiproku l-kooperazzjoni amministrattiva neċessarja fil-każ ta' talba għal sorveljanza ta' ġestjoni tajba u ta' kontroll ta' dan il-Protokoll fil-pajjiż ikkonċernat, inklużi ż-żjarat fuq il-post;
 - (b) jikkontrollaw, skont l-Artikolu 35 ta' dan il-Protokoll, l-istatus oriġinarju tal-prodotti u l-konformità mal-kundizzjonijiet l-oħrajn stipulati f'dan il-Protokoll.
2. L-awtoritajiet ikkonsultati jipprovdu l-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-kundizzjonijiet li fihom sar il-prodott, billi jindikaw b'mod speċjali l-kundizzjonijiet li fihom ġew irrispettati r-regoli tal-orijini fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea u fil-pajjiżi l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 35

Verifika tal-provi tal-orijini

1. Il-verifiki sussegwenti tal-provi ta' orijini jsiru fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskji, b'mod aleatorju jew kull darba li l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jkollhom dubbi raġonevoli fir-rigward tal-awtentiċità ta' dawn id-dokumenti, tal-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew tar-rispett tal-kundizzjonijiet l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jirritornaw iċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 u l-fattura, jekk din tkun giet ippreżentata, id-dikjarazzjoni tal-orijini, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni u jagħtu, fejn xieraq, ir-raġunijiet għat-talba tal-verifika. Bħala appoġġ għat-talba tal-verifika, huma jipprovdu kwalunkwe dokument u informazzjoni miksubin li jissuġġerixxu li l-informazzjoni mogħtija fil-prova tal-orijini mhijiex korretta.
3. Il-verifika ssir mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Għal dan il-ghan, huma jkollhom id-dritt li jitolbu l-evidenza kollha u li jagħmlu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe tip ta' kontroll ieħor meqjus xieraq.
4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jiddeċiedu li jissospendu l-ghoti tat-trattament preferenzjali lill-prodott ikkonċernat waqt li jkun qed jistennew ir-riżultati tal-verifika, dawn joffru li jirrilaxxaw il-prodotti lill-importatur, soġġett għal kwalunkwe miżura ta' prekwazzjoni li huma jidhrilhom meħtieġa.
5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifikat jiġu infurmati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex

awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-Ghana, tal-Unjoni Ewropea jew ta' wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7 jew 8 ta' dan il-Protokoll u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. F'każ li jkun hemm dubju raġonevoli, u li ma jkunx hemm risposta fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba għal verifika, jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha informazzjoni biżżejjed biex tiġi stabbilita l-awtentiċità tad-dokument inkwistjoni jew l-oriġini reali tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jagħmlu t-talba għal verifika, minbarra f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċhdu l-intitolament għal preferenzi.
7. Il-partijiet jirreferu għall-Artikolu 7 tal-Protokoll Nru 2 dwar l-assistenza amministrattiva reċiproka fil-qasam doganali għall-inkjesti kongunti relatati mal-provi ta' oriġini.

ARTIKOLU 36

Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur

1. Il-verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur isir abbażi ta' analiżi tar-riskji, b'mod każwali jew kull darba li l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn dawn id-dikjarazzjonijiet ikunu ntużaw għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew sabiex tiġi stabbilita dikjarazzjoni tal-oriġini, ikollhom dubji serji dwar l-awtentiċità tad-dokument jew il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dan id-dokument.
2. L-awtoritajiet doganali li lilhom tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun giet stabbilita d-dikjarazzjoni biex joħroġu ċertifikat ta' informazzjoni, li l-mudell tiegħu jinsab fl-Anness VI ta' dan il-Protokoll. Alternattivament, l-awtoritajiet ta' ċertifikazzjoni li lilhom tkun giet ippreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-esportatur biex jipproduċi ċertifikat ta' informazzjoni maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni.

Kopja taċ-ċertifikat ta' informazzjoni tinzamm mill-uffiċċju li jkun ħarigħa għal mill-anqas tliet (3) snin.

3. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifikat jiġu infurmati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Ir-riżultati jridu jindikaw b'mod ċar jekk l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni tal-fornitur hijiex korretta u tagħmilhiex possibbli għalihom biex jiddeterminaw jekk, u sa fejn, din id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' titqies sabiex jinħareġ ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew biex tiġi stabbilita dikjarazzjoni tal-oriġini.

4. Il-verifika ssir mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun saret id-dikjarazzjoni tal-fornitur. Għal dan il-għan, dawn jiġu awtorizzati jitolbu kull evidenza jew li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontabbiltà tal-fornitur jew kwalunkwe kontroll ieħor li huma jikkunsidraw xieraq sabiex jivverifikaw il-korrettezza ta' kwalunkwe dikjarazzjoni tal-fornitur.
5. Kwalunkwe ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-orijini maħruġa jew stabbilita abbażi ta' dikjarazzjoni mhux korretta mill-fornitur jitqiesu bħala nulli u bla effett.

ARTIKOLU 37

Riżoluzzjoni ta' tilwim

1. Meta jqumu tilwimiet fir-rigward tal-proċeduri ta' verifika msemmija fl-Artikoli 36 u 37 ta' dan il-Protokoll li ma jistgħux jiġu solvuti bejn l-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli għat-twettiq ta' din il-verifika, jew meta dawn iqajmu kwistjoni dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dawn it-tilwimiet jiġu riferuti lill-Kumitat.
2. Fil-każijiet kollha, ir-riżoluzzjoni ta' tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni sseħħ f'konformità mal-leġislazzjoni ta' dak il-pajjiż.

ARTIKOLU 38

Penali

Il-penali jiġu imposti fuq kwalunkwe persuna li tagħmel, jew li tikkawża li jitfassal, dokument li jkun fih informazzjoni mhux korretta bl-iskop li jinkiseb trattament preferenzjali għal prodotti.

ARTIKOLU 39

Derogi

1. Id-derogi minn dan il-Protokoll jistgħu jiġu adottati mill-Kumitat meta dawn ikunu ġġustifikati mill-iżvilupp ta' industriji eżistenti jew mill-ħolqien ta' industriji godda fil-

Ghana. Għaldaqstant, qabel jew fl-istess hin li titressaq il-kwistjoni quddiem il-Kumitat, il-Ghana tinforma lill-Unjoni Ewropea bit-talba tagħha għal deroga flimkien mar-raġunijiet għat-talba skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-Unjoni Ewropea tirreagġixxi b'mod pożittiv għat-talbiet kollha tal-Ghana li huma ġġustifikati kif xieraq f'konformità ma' dan l-Artikolu u li ma jistgħux johlqu danni serji għall-industrija stabbilita fl-Unjoni Ewropea.

2. Sabiex jiġi ffaċilitat l-eżami tat-talbiet għal deroga mill-Kumitat, il-Ghana li tagħmel it-talba permezz tal-formula mnizzla fl-Anness VII ta' dan il-Protokoll, jipprovdi bħala appoġġ għat-talba tiegħu l-informazzjoni kollha possibbli, li tkopri b'mod partikolari l-punti elenkati hawn taht:

- (a) id-deskrizzjoni tal-prodott lest;
- (b) in-natura u l-kwantità ta' materjali originarji ta' pajjiż terz;
- (c) in-natura u l-kwantità ta' materjali originarji tal-Ghana jew tal-Istati jew it-territorji msemmija fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll jew il-materjali li jkunu ġew ipproċessati hemmhekk;
- (d) il-metodi ta' manifattura;
- (e) il-valur miżjud;
- (f) in-numru ta' impjegati fl-impriza kkonċernata;
- (g) il-volum antiċipat tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea;
- (h) is-sorsi l-oħra possibbli ta' provvista ta' materja prima;
- (i) ir-raġunijiet għat-tul ta' żmien mitlub fid-dawl ta' sforzi magħmula biex jinstabu sorsi godda ta' provvista;
- (j) xi kummenti oħra.

L-istess regoli japplikaw għal kwalunkwe talba għal estensjoni.

Il-Kumitat jista' jimmodifika l-formola.

3. L-eżami tat-talbiet iqs b'mod partikolari:

- (a) il-livell tal-iżvilupp jew tas-sitwazzjoni ġeografika tal-Ghana;
- (b) il-każijiet meta l-applikazzjoni tar-regoli eżistenti tal-orġini tkun taffettwa b'mod sinifikanti l-abilità tal-industrija attwali tal-Ghana li tkompli bl-esportazzjoni tagħha lejn l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari każijiet meta dan jista' jwassal għall-waqfien tal-attivitàjiet tagħha;
- (c) il-każijiet speċifiċi fejn ikun jista' jintwera b'mod ċar li investiment sinifikanti f'industrija jista' jinżamm lura mir-regoli tal-orġini u fejn deroga li tiffavorixxi t-twettiq ta' programm ta' investiment tipperemetti li dawn ir-regoli jiġu ssodisfati fi stadji.

4. F'kull każ għandu jsir eżami sabiex jiġi aċċertat jekk ir-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-akkumulazzjoni tal-orġini ma jipprovdwx soluzzjoni għall-problema.

5. Fl-eżami każ b'każ tat-talbiet, titqies b'mod speċjali l-possibbiltà li l-istatus originarju jkun ikkonferit fuq il-prodotti li jinkludu fil-kompożizzjoni tagħhom, materjali originarji tal-pajjiżi ġirien li għandhom jiżviluppaw, il-pajjiżi l-inqas żviluppati jew il-pajjiżi fil-fażi ta' żvilupp, li magħhom il-Ghana għandha relazzjonijiet speċjali, sakemm tkun tista' tiġi stabbilita kooperazzjoni amministrattiva.

6. Il-Kumitat jiehu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżgura li d-deċiżjoni tintlaħaq malajr kemm jista' jkun u, fi kwalunkwe każ, sa mhux aktar tard minn hamsa u sebgħin (75) ġurnata xogħol minn meta l-Kopresident tal-Unjoni Ewropea tal-imsemmi Kumitat ikun irċieva t-talba. Jekk l-Unjoni Ewropea ma tinfurmax lill-Ghana bil-pożizzjoni tagħha fir-rigward tat-talba fiż-żmien stipulat, it-talba titqies bħala li giet aċċettata.

7. (a) Ġeneralment id-derogi jkunu validi għal perjodu ta' hames (5) snin, li jiġi determinat mil-Kumitat.

- (b) Id-deċiżjoni tad-deroga tista' tipprevedi tiġdid mingħajr ma jkun hemm il-htieġa għal deċiżjoni ġdida tal-Kumitat, sakemm il-Ghana tissottometti, tliet (3) xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu, prova li tkun għadha ma tistax tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan il-Protokoll li ngħatat deroga minnhom.

Jekk issir xi oġġezzjoni għall-estensjoni, il-Kumitat jeżaminaha kemm jista' jkun malajr u jiddeċiedi jekk jestendix id-deroga. Il-Kumitat jipproċedi kif previst fil-paragrafu 6. Għandhom jittiehdu l-miżuri kollha mehtieġa sabiex jiġu evitati interruzzjonijiet fl-applikazzjoni tad-deroga.

- (c) Fil-perjodi msemmija fil-punti (a) u (b), il-Kumitat jista' jagħmel rieżami tat-termini għall-implimentazzjoni tad-deroga jekk jinstab li tkun seħħet bidla sinifikanti fil-fatturi sostantivi li jkunu mmotivaw l-ghoti tad-deroga. Malli ssir il-konkluzjoni tar-rieżami tiegħu, il-Kumitat jista' jiddeċiedi li jemenda t-termini tad-deċiżjoni tiegħu fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga jew ta' kwalunkwe kundizzjoni oħra li tkun stipulata preċedentament.

- 8. Minkejja l-paragrafi 1 sa 7 ta' dan l-Artikolu, id-deroga fir-rigward tat-tonn fil-bottijiet u l-flettijiet tat-tonn tas-SA 16.04 tingħata biss fl-ewwel sena tad-dhul fis-seħh tal-Protokoll, bi kwota annwali li ma tiġgeddix 1000 tunnellata għat-tonn fil-bottijiet u ta' 200 tunnellata għall-flettijiet tat-tonn.

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

ARTIKOLU 40

Rekwiziti ġenerali

- 1. It-terminu "Unjoni Ewropea" użat f'dan il-Protokoll ma jkoprix Ceuta u Melilla.
- 2. Il-prodotti oriġinarji tal-Ghana, meta jiġu importati f'Ceuta u Melilla, igawdu f'kull aspett mill-istess sistema doganali bħal dik li tiġi applikata għall-prodotti oriġinarji tat-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea skont il-Protokoll Nru 2 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża mal-Komunitajiet Ewropej. Il-Ghana tagħti lill-importazzjonijiet ta' prodotti koperti b'dan il-Ftehim u li huma oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, l-istess sistema doganali bħal dik mogħtija lill-prodotti importati tal-Unjoni Ewropea u li joriġinaw minn hemm.
- 3. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta' prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, dan il-Protokoll japplika *mutatis mutandis* soġġett għall-kundizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 41 ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 41

Kundizzjonijiet speċjali

1. B'konformità mal-Artikolu 15 ta' dan il-Protokoll, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:

(1) prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla:

(a) prodotti miksuba b'mod shiħ f'Ceuta u f'Melilla;

(b) prodotti miksuba f'Ceuta u f'Melilla li, fil-manifattura tagħhom, jintużaw prodotti oħrajn għajr dawk imsemmijin fil-punt (a), sakemm:

(i) prodotti msemija li jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll; jew li

(ii) dawk il-prodotti huma oriġinarji tal-Ghana jew tal-Unjoni Ewropea, bil-kundizzjoni li jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll;

(2) prodotti oriġinarji tal-Ghana:

(a) prodotti miksuba b'mod shiħ fil-Ghana;

(b) prodotti miksuba fil-Ghana li, fil-manifattura tagħhom, jintużaw prodotti oħrajn għajr dawk imsemmijin fil-punt (a), sakemm:

(i) prodotti msemija li jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll; jew li

(ii) dawk il-prodotti huma oriġinarji, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, ta' Ceuta u Melilla jew tal-Unjoni Ewropea, bil-kundizzjoni li jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll.

2. Ceuta u Melilla jitqiesu bħala territorju wieħed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jnizzel l-annotazzjonijiet “...” u “Ceuta u Mellila” fil-Kaxxa 2 taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjoni tal-oriġini. Barra minn hekk, fil-każ ta' prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, l-istatus oriġinarju għandu jiġi indikat fil-Kaxxa 4 taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli jkunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u f'Melilla.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

ARTIKOLU 42

Revizjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-origini

1. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 73 ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat Kongunt tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana u l-Unjoni Ewropea jista', kull darba li l-Ghana jew l-Unjoni Ewropea jitolbu dan, jeżamina l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll, b'mod partikolari dawk relatati mal-implimentazzjoni tas-sistema ta' esportaturi rreġistrati u l-effetti ekonomiċi tagħhom sabiex jadattahom jew jimmodifikahom, skont kif ikun meħtieġ. Il-Kumitat Kongunt tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana u l-Unjoni Ewropea, iqis fost elementi oħra, l-impatt tal-iżviluppi teknoloġiċi fuq ir-regoli tal-origini.
2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, dan il-Protokoll u l-annessi tiegħu għandhom jiġu rieżaminati u, jekk ikun il-każ, għandhom jiġu riveduti fi żmien hames snin (5) minn meta jidhol fis-seħh il-Protokoll, skont l-obbligi stipulati fl-Artikolu 6 ta' dan il-Ftehim. Dan ir-rieżami japplika wkoll għall-Anness II-A ta' dan il-Protokoll sabiex ikun jista' jiġi deċiż jekk jergax jiġgedded.
3. Skont l-Artikolu 34 ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat jissorvelja l-implimentazzjoni u l-ġestjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u fost l-oħrajn, jiddeċiedi dwar:
 - (a) l-akkumulazzjoni, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 8 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) id-derogi mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 39 tiegħu.
 - (c) estensjoni tal-perjodu ta' tliet snin kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 21(1) abbażi tal-evidenza li l-Ghana mhix lesta biex timplimenta l-leġiżlazzjoni dwar l-esportaturi rreġistrati;
 - (d) il-limitu ta' EUR 6 000 kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 21(1).

ARTIKOLU 43

Annessi

L-Annessi ta' dan il-Protokoll ikunu parti integrali minnu.

ARTIKOLU 44

Implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll

L-Unjoni Ewropea u l-Ghana jiehdu l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll, inkluż:

- (a) l-arrangamenti nazzjonali u reġjonali meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-infurzar tar-regoli u l-proċeduri stipulati f'dan il-Protokoll, b'mod partikolari l-arrangamenti meħtieġa għall-applikazzjoni tal-artikoli dwar l-akkumulazzjoni;
- (b) il-ħolqien ta' strutturi u sistemi amministrattivi meħtieġa għall-ġestjoni u l-verifika xierqa tal-origini tal-prodotti.

ARTIKOLU 45

Dispożizzjonijiet tranżitorji relatati ma' merkanzija fi tranżitu jew f'hażna

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jistgħu jiġu applikati għall-merkanzija li tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u li fid-data tad-dhul fis-seħh tiegħu tkun jew fi tranżitu jew fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana f'hażna temporanja f'imhażen doganali mingħajr ma jithallsu d-dazji u t-taxxi tal-importazzjoni, soġġetta għal dan li ġej:

- (a) għall-esportazzjonijiet mill-Ghana lejn l-Unjoni Ewropea, soġġetti għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni, fi żmien 10 xhur mid-data msemmija, ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 mahruġ retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-Ghana jew dikjarazzjoni tal-origini

skont l-Artikoli 17(2)(b) u 21 flimkien mad-dokumenti li juru li l-merkanzija tikkonforma mal-Artikolu 15 ta' dan il-Protokoll;

- (b) għall-esportazzjonijiet mill-Unjoni Ewropea lejn il-Ghana, soġġetti għall-prezentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Ghana, fi żmien 10 xhur mid-data msemmija, ta' dikjarazzjoni tal-orijini mahruġa skont l-Artikoli 17(1) u 21 flimkien mad-dokumenti li juru li l-merkanzija tikkonforma mal-Artikolu 15 ta' dan il-Protokoll.

ANNES I TAL-PROTOKOLL NRU 1

NOTI INTRODUTTORJI GĦAL-LISTA LI TINSAB FL-ANNES II TAL-PROTOKOLL

Nota 1

Il-lista li tinsab fl-Anness II ta' dan il-Protokoll tiddefinixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-prodotti kollha sabiex daww il-prodotti jittqiesu maħdumin jew ipproċessati suffiċjentement skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

Nota 2

1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru tal-intestatura jew in-numru tal-Kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew il-kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonni tiġi speċifikata regola fil-kolonni 3 jew 4. Fejn, f'ċerti każijiet, l-entrata fl-ewwel kolonna hija preċeduta b'"ex", din tfisser li r-regoli fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
2. Meta diversi numri ta' intestatura jkunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew jingħata numru ta' kapitolu, u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tkun għalhekk mogħtija f'termini ġenerali, ir-regoli li jkunu jinsabu maġenbhom fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taħt is-Sistema Armonizzata, ikunu klassifikati fl-intestaturi tal-kapitolu jew f'kull intestatura miġbura flimkien fil-kolonna 1.
3. Fejn hemm regoli differenti fil-lista li tapplika għall-prodotti differenti f'intestatura, kull inċiż fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura li tkun koperta mir-regola mal-ġenb fil-kolonni 3 jew 4.
4. Fejn, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, regola tkun speċifikata kemm fil-kolonna 3 kif ukoll fil-kolonna 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika jew ir-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik imnizzla fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola tal-orijini ma tingħata fil-kolonna 4, tkun applikata r-regola stabbilita fil-kolonna 3.

Nota 3

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll li jikkonċernaw il-prodotti li kisbu l-istatus originarju u li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra japplikaw irrispettivament

minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew inkella f'fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana.

Eżempju:

Magna tal-intestatura 8407, li fir-rigward tagħha, ir-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jiġu inkorporati ma jistax jaqbeż l-40 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika, saret minn “liga tal-azzar oħra fformata b'mod aħrax permezz ta' forġa” tal-intestatura ex 7224.

Jekk dan il-kiwi ta' metalli fil-forġa jsir fl-Unjoni Ewropea minn ingott mhux oriġinarju, dan diġà kiseb status oriġinarju minhabba r-regola għall-intestatura ex 7224 fil-lista. Dan ix-xogħol tal-forġa jkun jista' mbagħad jgħodd bħala prodott oriġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna, irrispettivament minn jekk kinitx prodotta fl-istess fabbrika jew go fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea. Il-valur tal-ingott mhux oriġinarju għalhekk ma jitqiesx meta jiġi kkalkolat il-valur tal-materjal mhux oriġinarju li jintuża.

2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' hidma jew ipproċessar li huwa meħtieġ; u t-twertiq ta' hidma jew ipproċessar addizzjonali jagħti wkoll status oriġinarju; għall-kuntrarju ta' dan, inqas hidma jew ipproċessar ma jagħtix status oriġinarju. Għalhekk, jekk regola tipprevedi li materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell tal-manifattura jista' jintuża, l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar bikri tal-manifattura huwa permess u l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar avvanzat mhuwiex.
3. Minghajr preġudizzju għan-Nota 3.2 fejn regola tiddikjara li jistgħu jintużaw “materjali ta' kwalunkwe intestatura”, jistgħu jintużaw ukoll materjali tal-istess intestatura tal-prodott, soġġetti, madankollu, għal kwalunkwe limitazzjoni speċifika li jistgħu jinsabu wkoll fir-regola. Madankollu, l-espressjoni “manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura ...” tfisser li l-materjali klassifikati biss fl-istess intestatura tal-prodott ta' deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil-kolonna 2 tal-lista jistgħu jintużaw.

4. Meta regola fil-lista tispesifika li prodott jista' jiġi mmanifatturat b'aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li kwalunkwe materjal jew aktar jistgħu jintużaw. Ma hemmx għalfejn jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għat-tessuti taħt l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li jistgħu jintużaw ukoll materjali kimiċi fost materjali oħrajn. Dan ma jfissirx li għandhom jintużaw it-tnejn li huma; huwa possibbli li jintuża wieħed jew l-ieħor, jew it-tnejn.

5. Fejn regola fil-lista tispesifika li prodott irid ikun immanifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ovvjament ma twaqqafx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw din ir-regola (ara wkoll in-Nota 6.3 hawn taħt li tirreferi għat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola għall-ikel ippreparat tal-intestatura 1904 li speċifikament teskludi l-użu ta' ċereali u d-derivattivi tagħhom ma twaqqafx l-użu ta' mluha minerali, kimiċi u addittivi oħra li mhumex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux ikunu mmanifatturati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jkunu magħmula minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett tal-ilbies tal-ex Kapitolu 62 tas-Sistema Armonizzata magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta' ħjut mibruma mhux oriġinarji għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ - anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru mill-ħjut mibruma. F'dawn il-każijiet, il-materjali tal-bidu jkunu normalment fl-istadju ta' qabel il-ħjut, jiġifieri fl-istadju tal-fibra.

6. Fejn, f'regola fil-lista, zewġ percentwali jingħataw għall-valur massimu ta' materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, mela dawn il-percentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jista' qatt jaqbez l-ogħla percentwali mogħtija. Barra minn hekk, il-percentwali individwali ma jistgħux jinqabzu fir-rigward tal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

Nota 4

1. It-terminu “fibri naturali” huwa użat fil-lista biex jirreferi għal fibri għajr fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji qabel ma jsir l-għażil, inkluż l-iskart, u, jekk mhux speċifikat, jinkludi fibri li kienu mqardxa, minxuta jew ipproċessati b’mod ieħor izda mhux magħżula.
2. It-terminu “fibri naturali” jinkludi x-xagħar taż-żiemel tal-intestatura 0511, il-ħarir tal-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll il-fibri tas-suf, ix-xagħar fin jew grezz tal-annimali tal-intestaturi 5101 sa 5105, il-fibri tat-tajjar tal-intestaturi 5201 sa 5203 u l-fibri veġetali l-oħra tal-intestaturi 5301 sa 5305.
3. It-termini “polpa tat-tessut”, “materjali kimiċi” u “materjali għall-produzzjoni tal-karti” huma użati fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali mhux klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata, li jistgħu jintużaw għall-manifattura artifiċjali, fibri sintetiċi jew tal-karta jew hjut.
4. It-terminu “fibri prinċipali magħmula mill-bniedem” jintuża fil-lista biex jirreferi għall-istoppa ta’ filament sintetiku jew artifiċjali, fibri prinċipali jew skart, tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5

1. Fejn għal prodott partikolari fil-lista ssir referenza għal din in-Nota ta’ Introduzzjoni, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 ma jkunux applikati għal materjali tessili bażiċi, użati fil-manifattura ta’ dan il-prodott, li, meħuda flimkien, jirrappreżentaw 10 fil-mija jew inqas tal-piż totali tal-materjali tessili bażiċi (ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht).
2. Madankollu, it-tolleranza msemija fin-Nota 5.1 tista’ tiġi applikata biss għall-prodotti mhallta li jkunu saru minn tnejn jew aktar materjali tessili bażiċi.

Dawn li ġejjin huma l-materjali tessili bażiċi:

- il-ħarir,
- is-suf,
- ix-xagħar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħar fin tal-annimali,
- ix-xagħar taż-żwiemel,
- il-qoton,
- il-materjali għall-manifattura tal-karta u l-karta,

- il-kittien,
- il-qanneb,
- il-ġuta u fibri oħrajn tessili tat-tilju,
- is-sisal u fibri oħrajn tat-tessuti tal-ġenus Agave,
- il-ġewż tal-Indi, l-abaka, ir-rami u fibri veġetali oħrajn tat-tessuti,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti konduttivi tal-kurrent elettriku,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-polipropilen magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-poliester magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-poliamid magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-poliakrilonitrilika magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-polimid magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-polieterafluoroetilen magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tas-sulfid tal-polifenilen magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-klorur tal-polivinil magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi artifiċjali magħmula mill-bniedem viskużi,
- fibri bażiċi artifiċjali oħra magħmula mill-bniedem,
- il-ħjut mibruma tal-poliuretan segmentati b'segmenti flessibbli tal-polieteri kemm jekk midfura kif ukoll jekk le,
- il-ħjut mibruma tal-poliuretan segmentati b'segmenti flessibbli tal-poliester kemm jekk midfura kif ukoll jekk le,
- il-prodotti tal-intestatura 5605 (ħjut mibruma tal-metall) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl tal-aluminju jew qalba rqiq tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab tal-aluminju jew le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkullurita,
- prodotti oħra tal-intestatura 5605.

Eżempju:

Ħjut tal-intestatura 5205 magħmul mill-fibri tat-tajjar tal-intestatura 5203 u fibri prinċipali sintetiċi tal-intestatura 5506 huma ħjut imħallta. Għalhekk, fibri sintetiċi prinċipali mhux oriġinarji li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jirrikjedu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jistgħu jintużaw sa piż ta' 10 fil-mija tal-ħjut.

Eżempju:

Drapp tas-suf tal-intestatura 5112 magħmul minn ħjut tas-suf tal-intestatura 5107 u ħjut sintetiċi ta' fibri prinċipali tal-intestatura 5509 huwa drapp imħallat. Għalhekk ħjut sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jirrikjedu li jkun mmanifatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jew ħjut tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jirrikjedu manifattura minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b'mod ieħor għall-ghażil) jew taħlita tat-tnejn jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tat-tessut.

Eżempju:

Drapp tessili mberfla tal-intestatura 5802 magħmul minn ħjut tat-tajjar tal-intestatura 5205 u drapp tal-intestatura 5210 huwa biss prodott imħallat jekk id-drapp tat-tajjar huwa nnifsu drapp imħallat magħmul minn ħjut ikklassifikati f'żewġ intestaturi separati jew jekk il-ħjut tat-tajjar infushom huma taħlitiet.

Eżempju:

Jekk id-drapp tessili mberfel ikkonċernat huwa magħmul minn ħjut tat-tajjar tal-intestatura 5205 u drapp sintetiku tal-intestatura 5407, imbagħad, ovvjament, il-ħjut użati huma żewġ materjali tessili bażiċi separati u d-drapp tessili mberfel huwa għal din ir-raġuni prodott imħallat.

3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħjut magħmul minn poliuretejn issegmentat b'segmenti flessibbli ta' polieter kemm jekk mibrum jew le" din it-tolleranza hija 20 fil-mija fir-rispett ta' dawn il-ħjut.
4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strippa li tikkonsisti f'qalba ta' folja tal-aluminju jew ta' plastik irqiġ hafna kemm jekk miksi bi trab tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' li ma taqbiżx il-5 mm, imdeffsa permezz ta' sustantiv li jwahhal bejn żewġ saffi ta' plastik irqiġ", din it-tolleranza hija 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6

1. Fil-każ ta' daww il-prodotti tessili, li huma mmarkati fil-lista b'nota ta' qiegħ il-paġna li tirreferi għal din in-Nota ta' Introduzzjoni, dekorazzjonijiet u aċċessorji tessili li ma jissodisfawx ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodotti magħmula kkonċernati jistgħu jintużaw sakemm il-piż tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż totali tal-materjali tessili inkorporati kollha.

Id-dekorazzjonijiet u l-aċċessorji tessili huma daww ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata. L-inforra u l-furzetta ma għandhomx ikunu meqjusin bħala antiċċjoli jew aċċessorji.

2. Kwalunkwe dekorazzjoni jew aċċessorju mhux tessili jew materjali oħrajn użati li fihom it-tessuti ma għandhomx għalfejn jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 anki jekk dawn jaqgħu barra mill-iskop tan-Nota 3.5.
3. Skont in-Nota 3.5, kull tirqim u aċċessorji mhux tat-tessut jew xi prodott ieħor mhux originarju, li ma jikkontjenux xi tessuti, jistgħu jintużaw b'mod liberu fejn ma jkunux jistgħu jsiru mill-materjali mnizzla f'lista f'kolonna 3.

Pereżempju,¹ jekk regola fil-lista tgħid li għal oġġett tessili partikolari, bħal blaws, għandhom jintużaw hġut, dan ma jimpedixx l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħal buttuni, minhabba li dawn ma jistgħux isiru minn materjali tessili.

4. Fejn tapplika regola tal-perċentwali, il-valur tat-dekorazzjonijiet u l-aċċessorji għandhom jitqiesu meta jkun ikkalkulat il-valur tal-materjali mhux oriġinarji li huma inkorporati.

Nota 7

1. Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
- (a) id-distillazzjoni f'vakwu;
 - (b) id-distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni ta' reqqa kbira (²);
 - (c) il-cracking;
 - (d) ir-reforma;
 - (e) l-estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkorpora dawn il-proċessi kollha: il-proċessar bl-aċidu sulfuriku konċentrat, bl-oleu jew bl-anidride sulfurika; in-newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; it-tneħħija tal-kulur u l-purifikazzjoni bi trabijiet tal-blat attivi naturalment, faħam tal-kannol jew boksajt (“bauxite”) attivati;
 - (g) il-polimerizzazzjoni;
 - (h) l-alkilazzjoni;

¹ Dan l-eżempju huwa mogħti biss għall-fini ta' spjegazzjoni. Huwa ma jorbotx legalment.

² Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni addizzjonali 5(b) tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

(i) l-isomerizzazzjoni.

2. Ghall-finijiet tal-intestaturi 2710 sa 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

(a) id-distillazzjoni f'vakwu;

(b) id-distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni ta' reqqa kbira ⁽¹⁾;

(c) il-cracking;

(d) ir-reforma;

(e) l-estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;

(f) il-proċess li jinkorpora dawn il-proċessi kollha: il-proċessar bl-aċidu sulfuriku konċentrat, bl-oleu jew bl-anidride sulfurika; in-newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; it-tneħħija tal-kulur u l-purifikazzjoni bi trabijiet tal-blatt attivi naturalment, f'aham tal-kannol jew boksajt (“bauxite”) attivati;

(g) il-polimerizzazzjoni;

(h) l-alkilazzjoni;

(i) l-isomerizzazzjoni;

(j) fir-rigward ta' zjut tqal li jaqgħu taħt l-intestatura ex 2710 biss, it-tneħħija tas-sulfur bl-idroġenu li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-inqas 85 fil-mija tal-kontenut tas-sulfur tal-prodotti pproċessati (metodu ASTM D 1266-59 T);

(k) fejn jidhlu l-prodotti li jidhlu taħt intestatura 2710 biss, it-tneħħija tal-paraffin bi proċess ieħor għajr il-filtrazzjoni;

(l) rigward z-zjut tqal li jidhlu taħt intestatura ex 2710 biss, it-trattament bl-idroġeni bi pressa ta' iktar minn 20 bar u f'temperatura ta' iktar minn 250 °C bl-użu ta' katalist,

¹ Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni addizzjonali 5(b) tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

għajr biex jagħmel desulfurizzazzjoni, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. It-trattamenti iktar fit-tul/fond bl-idroġenu taż-żjut lubrikanti tal-intestatura ex 2710 (eżempju tlestija bl-ilma ("hydroirfinar") jew tneħħija tal-kulur) sabiex, iktar u iktar jittejbu l-kulur jew l-istabbiltà, ma għandhomx, madankollu, jiqiesu bħala proċess speċifiku;

- (m) rigward iż-żjut tal-karburanti li jidhlu taħt intestatura ex 2710 biss, id-distillazzjoni atmosferika, bil-kondizzjoni li inqas minn 30 fil-mija ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, fil-volum, inkluż it-telf, f'temperatura ta' 300 C bil-metodu ASTM D 86;
- (n) rigward iż-żjut tqal oħra għajr żjut tal-gass u żjut tal-karburanti li jidhlu taħt intestatura ex 2710 biss, it-trattament permezz ta' hruġ mill-brushes ta' ċarġ elettriku bi frekwenza għolja (ċarġ qawwi).

- 3. Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operati sempliċi bħal ma huma t-tindif, id-dekantazzjoni, it-tneħħija tal-melħ, is-separazzjoni tal-ilma, il-filtrazzjoni, il-kulur, l-immarkar, il-kisba ta' kontenut ta' kubrit bħala riżultat ta' taħlit ta' prodotti b'kontenuti differenti ta' kubrit, jew kombinazzjoni ta' dawn l-operati jew operati simili ma jagħtux oriġini.

ANNEX II TAL-PROTOKOLL NRU 1

LISTA TAL-HIDMA JEW L-IPPROĊESSAR LI JEHTIEĠ ISIRU FUQ MATERJALI MHUX ORIGINARJI BIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB L-ISTATUS ORIGINARJU

Mhux il-prodotti kollha msemmija fil-lista li tinsab hawn taht huma koperti bil-Ftehim. Għaldaqstant,

huwa neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn tal-Ftehim.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 1	Annimali hajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati għandhom ikunu miksuba interament	
Kapitolu 2	Laham u ġewwieni tal-laham li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 3	Ħut u krustaċji, molluski u annimali invertibrati oħra li jgħixu fl-ilma	Il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu kollha miksuba interament	
0304	Qatgħat ta' ħut u laham ieħor tal-ħut (kapuljat jew mhuwiex), frisk, imkessaħ jew friżat	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
0305	Ħut, imnixxef, immellah jew fis-salmura; ħut affumikat, kemm jekk imsajjar jew le qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiqijiet; thin oħxon u pritkuni tal-ħut, li jistgħu jittiekl mill-bnedmin	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 3 ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
0306	Krustaċċi, kemm jekk fil-qoxra jew le, ħajjin, friski, imkesshin, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; krustaċċi affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikazzjoni; krustaċċi, fil-qoxra, imsajrin bl-istim jew mghollijin fl-ilma, kemm jekk imkesshin jew le, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; dqiq, qamħ mithun ohxon u gerbub ta' invertebrati akwatiċi minbarra l-krustaċċi, tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
0307	Molluski, kemm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk le, ħajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; molluski affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess ta' affumikazzjoni; dqiq, pasti (smid) u gerbub ta' molluski, tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
0308	Invertebrati tal-baħar minbarra krustaċji u molluski, ħajjin, friski, imkesshin, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; invertebrati akkwatiċi affumikati, minbarra krustaċji u molluski kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikazzjoni; dqiġ, pasti u gerbub ta' invertebrati tal-baħar minbarra l-krustaċji u l-molluski, tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'ohra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba interament	
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħra fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk konċentrati jew le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew imħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha ta' Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba interament, - kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr tal-pineapple, tal-lajm jew tal-grejpfrut) tal-intestatura 2009 li jintuża jrid ikun diġà oriġinarju; u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 5	Prodotti li ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 0502	Lanżit u xagħar tal-ħnieżer, majjali tas-simna jew ċingjali	It-tindif, id-diżinfettar, l-issortjar u l-illixxar ta' lanżit u xagħar	
Kapitolu 6	Sigar ħajjin u pjanti oħrajn; basal, għeruq u x-xorta; fjuri maqtugħin u weraq dekorattiv	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha ta' Kapitolu 6 użati għandhom ikunu miksuba interament, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 7	Veġetali u ċerti għeruq u tuberi tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom ikunu miksuba interament	
Kapitolu 8	Frott u lewż li jittiekel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew bettieħ	Manifattura li fiha: - il-frott u l-ġewż kollu użat għandu jinkiseb fis-shih, u - il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-valur tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 9	Kafè, te, matè u hwawar; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati għandhom ikunu miksuba interament	
0901	Kafè, kemm jekk inkaljat jew bil-kaffeina mnehhija jew le; ġhajra u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè f'xi proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902	Te, kemm jekk imhawwar jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0910	Tahlitiet ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tat-tin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamh; ġhajr:	Manifattura fejn iċ-ċereali, il-veġetali li jittieklu, l-għeruq u t-tuberi tal-intestatura 0714 jew il-frott użati għandu jinkiseb fis-shiħ	
ex 1106	Dqiqijiet, thin ohxon u trab tal-hxejjex leguminużi mnixxfi tal-intestatura 0713	It-tnixxif jew it-tin ta' hxejjex leguminużi tal-intestatura 0708	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuh, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u hsad (fodder)	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom ikunu miksuba interament	
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-intestatura 1301 użati ma jistgħux jaqbżu l-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1302	Bicċiet u estratti tal-haxix; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni oħrajn u sustanzi li jhaxxnu, kemm jekk modifikati, derivati minn prodotti tal-haxix, kif ukoll jekk le: - muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, modifikati, li jinkisbu minn prodotti tal-hxejjex - oħrajn	Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 14	Materjali veġetali tat-trizza; prodotti veġetali li mhum ixx imsemmijin jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom ikunu miksuba interament	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 15	Xaħam u żjut tal-annimali u tal-ħaxix; il-prodotti mifruqin tagħhom; xaħmijiet li jittieklul mhejjija; xama' ta' oriġini mill-annimali jew mill-ħaxix; ġħajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġħajr dik tal-prodott.	
1501	Xaħam tal-majjal (inkluż ix-xaħam) u xaħam tat-tjur, ġħajr dak tal-intestatura 0209 jew 1503: - xaħam mill-ġħadam jew mill-iskart - ohrajn	Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ġħajr tal-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew ġħadam tal-intestatura 0506 Il-manifattura minn laħam jew ġewwieni li jittiekel tal-ħnieżer tal-intestatura 0203 jew 0206 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur tal-intestatura 0207	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
1502	Xaħam ta' annimali bovini, nagħaġ jew mogħoż, għajr daww tal-intestatura 1503: - xaħam mill-ghadam jew mill-iskart - oħrajn	Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr daww tal-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506 Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament	
1504	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament: - frazzjonijiet solidi - oħrajn	Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inkluż materjali oħra tal-intestatura 1504 Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 1505	Lanolina raffinata	Il-manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat tal-intestatura 1505	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
1506	Xahmijiet u żjut oħra ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament: - frazzjonijiet solidi - oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inklużi materjali oħra tal-intestatura 1506 Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament	
1507 sa 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: - żjut tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-kopra, tal-palm tal-qalba tal-ġewż tal-palm, żejt babassu, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-rihan u xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użi tekniċi jw industrijali barra mill-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum tal-bniedem	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- frazzjonijiet solidi, ħlief daww taż-żejt tal-ġoġoba - oħrajn	Manifattura minn materjali oħrajn ta' intestatura 1507 sa 1515 Manifattura fejn il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament	
1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament, u - il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
1517	Margarina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu; ohrajn minbarra xahmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha ta' Kapitoli 2 u 4 użati għandhom ikunu miksuba interament, u - il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw	
Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohra	Il-manifattura minn annimali ta' Kapitoli 1	
1604 u 1605	Ħut preparat jew preżervat; kavjar u sostituti tal-kavjar imhejjja minn bajd tal-ħut; Krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi ohra, preparati jew preservati	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitoli 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitoli 17	Zokkor u helu taz-zokkor; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarozju kimikament pur, f'forma solida, mingħajr żieda ta' sustanzi tat-togħma jew koloranti	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1702	Zokkrijiet oħrajn, inklużi lattożju kimikament pur, maltożju, glukożju u fruttożju, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi mizjudi għat-togħma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, imhallat jew le mal-għasel naturali; karamel: - maltożju u fruttożju kimikament puri - zokkrijiet oħra, f'forma solida, biż-żieda ta' sustanzi tat-togħma jew koloranti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inklużi materjali oħra tal-intestatura 1702 Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati jridu jkunu diġà originarji	
ex 1703	Molassa miksuba mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor, mogħtija t-toghħma jew il-kulur	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1704	Ħelu (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihx kawkaw	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati mill-kawkaw	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1901	Estratti tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, lamtu jew estratt tal-malt li ma fihomx kawkaw jew għandhom inqas minn 40 % tal-piż tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, għajr speċifikati jew inkluzi band'ohra; thejjijiet tal-ikel ta' oġġetti li jidhru taħt l-intestatura 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew fihom anqas minn 5 % kawkaw bil-piż ikkalkulati fuq bażi bix-xaħam imneħħi kompletament, li mhumie x speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- estratti tax-xgħir - oħrajn	Manifattura minn ċereali tal-Kapitolu 10 Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lasanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le: - li fihom 20 % tal-piż jew inqas f'laħam, skart tal-laħam, hut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn iċ-ċereali kollha u d-derivattivi (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom ikunu miksuba interament	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	Li fihom 20 % tal-piż jew inqas f'laħam, skart tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura li fiha: iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom ikunu miksuba interament; - il-materjali kollha ta' Kapitoli 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament;	
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu f'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew f'forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (għajr qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' granulat, jew f'forma ta' biċċiet jew granulati oħra maħduma (għajr dqiq), imsajra minn qabel, jew ippreparati b'xi mod ieħor, għajr speċifikati jew inkluzi band'oħra	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk ta' intestatura 1806, - fejn iċ-ċereali kollha u d-dqiq (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu u l-qamħirrun Zea indurata) użati għandhom ikunu miksuba interament, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, kemm jekk jinkludu kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, kapsuli vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċewtiku, sealing wejfers, karti tal-ostji u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk tal-Kapitolu 11	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, lewż jew partijiet oħra ta' pjanti; għajr:	Manifattura fejn il-frott, il-lewż u l-hxejjex kollha użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 2001	Jam, patata helwa u partijiet bħal dawn ta' pjanti li jittieklju li fihom 5 % jew iżjed bħala piż ta' lamtu, ippreparat jew ippreżervat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata f'forma ta' dqiq, thin ohxon jew qxur, ippreparata jew ippreservata għajr bil-hall jew aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2006	Ħxejjex, frott, lewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (imsaffija, glacé jew kristallizzati)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.	
2007	Ġammijiet, ġèli tal-frott, marmellati, puré tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu miżjud inkella le	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2008	- Lewż, mingħajr zokkor jew spirtu miżjud	Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żejt taż-zerriegħa oriġinarji tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jaqbeż is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palma; qamħirrun Oħrajn għajr frott u lewż imsajjar mod ieħor milli bil-fwar jew mgholli fl-ilma, li ma jinkludux zokkor miżjud, iffriżati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most tal-ghenba) u meraq mill-ħxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 21	Preparati mixxellanji li jittieklju; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
2101	Estratti, essenzi, u konċentrati, ta' kafè, te, maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè nkaljati oħra, u estratti, essenzi u konċentrati tiegħu	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - iċ-ċikwejra kollha użata għandha tkun miksuba interament	
2103	Zlazi u preparati għalilhom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta; dqiġ u thin oħxon tal-mustarda u mustarda ppreparata: - zlazi u preparati għalilhom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża dqiġ jew thin oħxon tal-mustarda jew mustarda ppreparata	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- dqiġ u thin oħxon tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 2104	Preparati għal sopop, brodjiet jew meraq (bouillons)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr hxejjex ippreparati jew preservati tal-intestaturi 2002 sa 2005	
2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 22	Xarbiet, spirti u ħall; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament	
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti oħra miżjuda jew bit-togħma, u xarbiet oħra mhux alkoholiċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew ħaxix tal-intestatura 2009	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbix it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - kwalunkwe meraq tal-frott li jintuża (għajr meraq tal-laring, l-gheneb, il-pineapple, l-ixkomp u grapefruit) irid ikun diġà originarju	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2207	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' saħħa alkoholika skont il-volum ta' 80 % vol jew oghla; alkohol etiliku u spirti oħra, denaturizzati, ta' kwalunkwe saħħa	Manifattura: - minn materjali mhux klassifikati taht intestaturi Nri 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament jew jekk il-materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-gharak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	
2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat b'saħħa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb alkoholiku ieħor	Manifattura: - minn materjali mhux klassifikati taht intestaturi Nri 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament jew jekk il-materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-gharak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji tal-ikel; għalf għall-annimali ppreparat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 2301	Thin mill-baleni; dqiqijiet, thin u pritkuni tal-hut jew tal-krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra, li ma jistgħux jittiekle mill-bnedmin	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 2303	Residwi mill-manifattura tal-lamtu tal-qamħirrun (eskluz likuri li jingħaddsu (steeping) konċentrati), ta' kontenut proteiniku, ikkalkulat fuq il-prodott niexef, li jaqbeż l-40 % bil-piż	Manifattura fejn il-qamħirrun kollu użat irid ikun miksub interament	
ex 2306	Oil cake u fdalijiet solidi oħra li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li fihom aktar minn 3 % taż-żejt taż-żebbuġa	Manifattura fejn iż-żebbuġ kollu użat irid ikun miksub interament	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2309	Preparazzjonijiet ta' għamla li jintużaw fl-ghalf tal-annimali	Manifattura li fiha: - iċ-ċereali, iż-zokkor jew il-ġulepp, il-laħam jew il-ħalib użati kollha jridu jkunu diġà oriġinarji, u - il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti tat-tabakk manifatturati; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom ikunu miksuba interament	
2402	Sigarri, cheroots, sigarri żgħar u sigaretti, tat-tabakk jew sostituti tat-tabakk	Manifattura fejn minn tal-inqas 10 % bil-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew skart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat irid ikun diġà oriġinarju	
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn minn tal-inqas 10 % bil-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew skart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat irid ikun diġà oriġinarju	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 25	Melħ; sulfur; ħamrija u ġebel; materjali tal-kisi, ġir u siment; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 2504	Grafit Kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u thin ta' grafit kristillin grezz	
ex 2515	Irĥam, sempliċiment maqtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inklużi kwadrati), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' rĥam (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel ramli u ġebel tal-monumenti u ta' bini ieħor, sempliċiment maqtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inkluż skwerra), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2518	Dolomit kalċinat	Riduzzjoni ta' dolomit mhux maħdum f'ġir	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 2519	Karbonat naturali tal-manjesju mfarrak (manjesit), f'kontenituri ssigillati ermetikament, u ossidu tal-menjesju, sew jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew manjesja dead-burned (magħquda bis-shana)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, jista' jintuża l-karbonat tal-manjesju naturali (manjesit)	
ex 2520	Ġipsijiet ippreparati speċifikament għad-dentistija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2524	Fibri naturali tal-asbestos	Manifattura minn konċentrat tal-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew skart tal-majka	
ex 2530	Pigmenti naturali, kalċinat jew trab	Riduzzjoni fi trab jew thin tal-kuluri tal-earth	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 26	Metalli, fdalijiet u rmied	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xema' minerali; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 2707	Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbez dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li huma żjut simili għaž-żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam ta' temperatura għolja, ta' fejn aktar minn 65 % bil-volum jiddistilla f'temperatura sa 250°C (inkluż taħlitiet ta' spirtu tal-petroljum u l-benzol), għall-użu bħala karburanti għall-enerġija jew it-tishin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2709	Żjut mhux raffinati miksuba minn minerali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva tal-materjali bituminużi	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2710	Żjut tal-petroljum u żjut miksuba minn materjali bituminużi, għajr dawk mhux raffinati; preparati mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra, li jinkludu 70% bil-piż jew aktar ta' żjut tal-petroljum jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi, dawn iż-żjut huma l-kostitwenti bażiċi tal-preparati	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2711	Gassijiet tal-petroljum u idrokarburi gassużi oħra	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2712	Vazellina; xema' tal-paraffina, xema' tal-petroljum mikro-kristallina, xema' mill-fdal tal-faħam, ozokerite, xema' linjite, xema' tal-pit, xema' minerali oħra u prodotti simili miksuba bis-sintesi jew bi proċessi oħra, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2713	Coke tal-petroljum, bitum tal-petroljum u residwi oħra taż-żjut tal-petroljum jew taż-żjut miksuba minn materjali bituminużi	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2714	Bitum u asphalt, naturali; bituminużi jew shale taż-żejt u ramel tal-qatran; asphaltiti u ġebel tal-asfalt	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2715	Tahlit bituminuż ibbażat fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq bitum tal-petroljum, fuq qatran minerali jew fuq zift tal-qatran minerali (pereżempju, gomom bituminużi, cut-backs)	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 28	Kimiċi inorganici; sustanzi organici jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' metalli rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' iżotopi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2811	Trijossidu tas-sulfur	Manifattura minn dijossidu tas-sulfur	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura minn disodju tetraborat pentaidrat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2852	Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom Komposti tal-merkurju ta' aċidi nukleiċi u l-imluh tagħhom, kemm jekk ikunu definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestatura 2909 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi Nri 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	Komposti tal-merkurju ta' reagenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju rinforzati, reagenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju maħduma, rinforzati jew mħumiex, minbarra dawk tal-intestaturi Nri 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati Aċidi nukleji u l-imluha tagħhom, sew jekk definiti kimikament sew jekk le; komposti eterocikliċi oħra Komposti tal-merkurju ta' prodotti kimiċi u preparati għall-industrija tal-kimika jew għall-industrija li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi Nri 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 29	Kimiċi organiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 2901	Idrokarboni aċiliċi għall-użu bħala fjuwils tal-enerġija jew it-tiġin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 2902	Ċiklani u ċikleni (għajr minn azuleni), benzin, toluene, ksileni, għall-użu bħala karburanti tal-enerġija jew it-tishin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wieħed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2905	Alkoħolati metalliċi ta' alkoħol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 2905. Madankollu, l-alkoħolati tal-metall ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2915	Aċidi aċikliċi monokarbossiliċi saturati u l-anidridi tagħhom, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi; id-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2915 u 2916 użati ma jistax jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2932	Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestatura 2909 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2933	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu(i) tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2934	Aċidi nuklejċi u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbez l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
293980	Alkaloidi ta' oriġini mhux veġetali		
	Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i ta' nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbez l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	Aċidi nuklejċi u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbez l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3002	Demm uman; demm tal-annimali ppreparat għall-użu terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, kemm jekk miksuba minn proċessi bijoteknoloġiċi u kemm jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organismi (eskluzi mofof) u prodotti simili:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- prodotti li jikkonsistu f'zewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imhallta għal dan l-użu, ippreżentati f'dożi mkejla jew f'forom jew pakketti għall-bejgħ bl-imnut - ohrajn: -- demm uman	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)
	-- demm tal-annimali ppreparat għall-użu terapewtiku jew profilattiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	-- frazzjonijiet tad-demm għajr minn antisera, emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	-- emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	-- oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss, li fihom ċirku ta' imidażol mhux fuż (idroġenat jew le) fl-istruttura, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	Acidi nuklejiċi u l-imluha tagħhom, sew jekk definiti kimikament sew jekk le, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi; komposti eteroċikliċi oħra, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
3003 u 3004	Medikamenti (minbarra l-prodotti tal-intestaturi Nri 3002, 3005 jew 3006): - miksubin mill-amikaċina tal-intestatura 2941	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 3006	Strumenti identifikabbli għall-użu tal-ostjomija tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jinkludu żewġ elementi jew tlieta tal-fertilizzazzjoni: nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħra; prodotti ta' dan il-Kapitolu, f'pilloli jew f'forom simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbiżx l-10 kg, għajr għal: - nitrat tas-sodju - ċjanamid tal-kalċju - potassju tas-sulfat - potassju tas-sulfat u tal-manjesju	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u materja oħra koloranti; żebgħat u verniċi; stokk u gomom oħrajn; linek; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3201	Tannini u l-imluha tagħhom, eteri, esteri u derivattivi oħrajn	Manifattura minn estratti tat-tannini ta' oriġini veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3205	Lagi tal-kulur; preparati kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu, ibbażati fuq lagi tal-kulur ¹	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-intestaturi 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali tal-intestatura 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ In-Nota 3 tal-Kapitolu 32 tgħid li dawn il-preparati huma daww tat-tip użati għall-kolorazzjoni ta' kwalunkwe materjal jew bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati koloranti, sakemm dawn ma jkunux klassifikati taħt intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u rezinojdi; fwejjah, preparati kosmetiċi jew tat-twaletta; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew bit-terpene), inklużi l-"konkrete" jew l-"assoluti"; rezinojdi; oleorazi estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; il-prodotti terpeniċi li joħorġu mid-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali; distillati tal-ilma u soluzzjonijiet tal-ilma taż-żjut essenzjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ta' "grupp" ¹ differenti ta' din l-intestatura. Madankollu, materjali tal-istess grupp jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ "Grupp" huwa meqjus bħala kwalunkwe parti tal-intestatura sseparat mill-bqija b'semikowlin.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi tal-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati lubrikanti, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew ghorik, xemghat u oġġetti simili, pejst għall-modellazzjoni, "dental waxes" u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3403	Preparati lubrikanti li jinkludu inqas minn 70 % bil-piż ta' żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar proċessi speċifiċi ¹	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
3404	Xema' artifiċjali u xema' ppreparata: - b'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	Xema' artifiċjali u xema' ppreparata: - b'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax Xema' artifiċjali u xema' ppreparata: - b'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Chapter 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; enzimi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
3505	Destrini u lamti oħra mmodifikati (pereżempju l-lamtijiet esterifikati jew eterifikati); kolol ibbażati fuq lamti jew fuq destrini jew lamti oħrajn immodifikati: - eteri u esterji tal-lamtu - oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3505 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestatura 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3507	Enzimi preparati mhux speċifikati jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparati kombustibbli	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici u ċinematografici; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3701	Pjastri fotografici u film fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr karta, kartun jew tessut; instant film fiċ-ċatt, sensitizzat, mhux espost, kemm jekk f'pakketti u kemm le:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- instant film għall-istampar ta' fotografija bil-kulur, f'pakketi - ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jiġu klassifikati taht xi intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702. Madankollu, materjali mill-intestatura 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jiġu klassifikati taht xi intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzat, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal għajr karta, kartun jew tessut; film instant għall-istampar f'rombli, sensitizzat, mhux espost	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taht xi intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
3704	Pjastri, karta, kartun u tessuti tal-film, fotografici, esposti imma mhux żviluppati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura oħra għajr l-intestaturi 3701 sa 3704.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3801	- Grafit kollojdali f'suspensjoni taż-żejt u grafit semi-kollojdali; pejsts karbonaċċi għal elettrodi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- Grafit forma ta' pejst, li jkun tahlita ta' iżjed minn 30 % tal-piż tal-grafit ma' żjut minerali	Il-manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-intestatura 3403 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3803	Reżina likwida raffinata	Raffinar ta' reżina likwida grezza	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3805	Spirti tat-terpentina tas-sulfat, purifikati	Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew raffinar ta' spirti naturali tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3806	Gomom tal-esteri	Manifattura minn aċidi tar-reżina	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 3807	Tahlit tal-injam (tahlit ta' qatran ta' njam)	Distillazzjoni ta' qatran tal-injam	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fungiċidi, erbiċidi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, lesti f'forom jew ippakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (pereżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3809	Aġenti għall-irfinar, sustanzi li jaċċelleraw iż-żebgħa jew l-iffissar tas-sustanzi taż-żebgħa u prodotti u preparazzjonijiet oħra (pereżempju sustanzi għat-twebbis tat-tessuti u murdenti), ta' tip użat fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġlud jew f'industrija simili, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
3810	Preparazzjonijiet ta' aċidu għas-superfiċji tal-metall; sustanzi li jgħaqqdu l-metalli u preparati oħra awżiljari għall-istann, il-brejzing jew il-welding; trab u pejsts tal-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar li jikkonsistu f'metall u materjali oħrajn; preparati tat-tip użat ġewwa jew bħala kisja tal-elettrodi jew vireg tal-iwweldjar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3811	Preparati anti-knock, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, jew li jtejbu l-viskożità, preparati kontra s-sadid u addittivi oħra ppreparati, għal żjut minerali (inkluża l-gažolina) jew għal likwidi oħra użati għall-istess skopijiet taż-żjut minerali: - addittivi ppreparati għal żejt lubrikattiv, li fihom żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3811 użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3812	Aċċelleraturi tal-lastku ppreparati, plastifikaturi komposti għal-lastku jew il-plastik, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi komposti oħrajn għal-lastku jew il-plastik; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi ta' komposti oħra għal-lastku jew plastiks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3813	Preparazzjonijiet u kargi għaċ-ċilindri għat-tifi tan-nar; grinejds għat-tifi tan-nar ikkargati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3814	Solventi organiċi komposti u thinners mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra; preparati li jneħħu ż-żebgħa jew il-verniċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
3818	Elementi kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika fil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3819	Fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70% tal-piż taż-żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bitumiżi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3820	Preparati kontra l-iffriżar u preparati fluwidi li jhollu s-silġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 3821	Midjums ta' tkabbir imhejjija għall-manutenzjoni tal-mikroorganizmi (li jinkludu viruses u bħalhom) jew ta' ċelloli tal-pjanti, tal-umani jew tal-annimali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju rinforzati u reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju maħduma, rinfurzati jew mħumiex, minbarra dawk tal-intestaturi 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3823	Aċidi grassi monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidi mir-raffinar; alkoħol grass industrijali: - aċidi grassi monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidi mir-raffinar; - alkoħol grass industrijali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3823	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
3824	Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew il-ġewwieni tagħhom; prodotti kimiċi u preparati għall-industriji tal-kimika jew għal industriji li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; prodotti residwali tal-industriji tal-kimika jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra: - dawn li ġejjin taħt din l-intestatura: -- binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew għall-ġewwieni tagħhom ibbażati fuq prodotti naturali reżinużi -- aċidi naftaniċi, l-imluħa insolubbli fl-ilma tagħhom u l-esteri tagħhom -- sorbitol hlief dak tal-intestatura 2905	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	-- sulfonati tal-petroleum, esklużi s-sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, tal-ammonju jew tal-etanolamini; aċidi sulfoniċi tijofenati ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, u l-imluha tagħhom -- skambjaturi ta' joni -- getters għat-tubi tal-vakum -- ossidi tal-ħadid alkalini għall-purifikazzjoni tal-gass -- gass likwidu ammonijakali u l-ossidu eżawrit li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam -- aċidi sulfonafteniċi, l-imluha tagħhom insolubbli fl-ilma u l-esteri tagħhom -- żejt Fusel u żejt Dippel -- tahlitiet ta' mluħs b'anjoni differenti -- pasta għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, sew jekk immuntati fuq karta jew drapp sew jekk le		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3826	Bijodizil u taħlit tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih anqas minn 70 % skont il-piż ta' petroleum jew żjut miksuba minn minerali bitumizi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3901 sa 3915	Materjal tal-plastik fil-forom primarji; skart, bċejjeċ maqtugħin u fdal, ta' plastik; għajr għall-prodotti tal-intestaturi ex 3907 u 3912, li għalihom ir-regoli applikabbli huma stabbiliti hawn taħt:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- prodotti addittivi tal-omoplimerizzazzjoni b'monomeru wieħed li jikkontribwixxi aktar minn 99 % tal-piż tal-kontenut totali tal-polimer - ohrajn	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott¹ Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali klassifikati fl-intestaturi Nri 3901 sa 3906, minn banda waħda, u fl-intestaturi Nri 3907 sa 3911, mill-banda l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3907	- Kopolimeri magħmula mill-polikarbonat u kopolimeri akrilonitril-butadjen-stiren (ABS) - Poliesteru	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott¹ Manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott u/jew manifattura mill-polikarbonat tat-tetrabromo (bisfenol A)	

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali klassifikati fl-intestaturi Nri 3901 sa 3906, minn banda waħda, u fl-intestaturi Nri 3907 sa 3911, mill-banda l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra, f'forom primarji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3916 sa 3921	Prodotti parzjalment lesti u oġġetti tal-materjal tal-plastik; għajr il-prodotti tal-intestaturi Nri ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921, li għalihom ir-regoli applikabbli huma stabbiliti hawn taht: - prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħduma fil-wiċċ jew maqtugħa f'forom għajr dawk rettangolari (inklużi skwerra); prodotti oħrajn, aktar elaborati milli sempliċiment maħduma fil-wiċċ - oħrajn:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	-- prodotti addittivi tal-omoplimerizzazzjoni b'monomeru wieħed li jikkontribwixxi aktar minn 99 % tal-piż tal-kontenut totali tal-polimer -- ohrajn	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott¹ Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali klassifikati fl-intestaturi Nri 3901 sa 3906, minn banda waħda, u fl-intestaturi Nri 3907 sa 3911, mill-banda l-ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 3916 u ex 3917	Forom u tubi tal-profil	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali tal-istess intestatura tal-prodott ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3920	- Folja jew film ta' lonomer - Folji taċ-ċelluloża regenerata, poliamidi jew politilene	Manifattura minn melh parzjali ta' termoplastiku li huwa kopolimer tal-etilen u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bl-ijoni tal-metall, prinċipalment taż-żingu u tas-sodju Manifattura fejn il-valur tal-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3921	Fojls ta' materjal tal-plastik, metallizzati	Manifattura minn fojls ta' poliesteru trasparenti hafna bi ħxuna ta' inqas minn 23 mikron ¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3922 sa 3926	Ogġetti tal-materjal tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 40	Lastku u ogġetti tiegħu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4001	Folji hoxnin laminati tal-lastku crepe għaž-żraben	Laminazzjoni ta' folji tal-lastku naturali	

¹ Il-fojls li ġejjin huma meqjusa bħala trasparenti hafna: fojls li l-iddimjar ottiku tagħhom, ikkalkulat skont l-ASTM-D 1003-16 min-nefelometru Gardner (jigifieri l-Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
4005	Lastku kompost mhux vulkanizzat, f'forom primarji jew fi pjastri, folji jew strixxi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, għajr lastku naturali, ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastku mlaħħma mill-ġdid jew użati; tajers solidi jew kuxxinetti, profili ta' uċuħ għat-tajers pnevmatiċi u "flaps" tat-tajers, tal-lastku: - tajers pnevmatiċi u tajers solidi jew kuxxinetti, mlaħħma mill-ġdid, tal-lastku - ohrajn	Riġenerazzjoni ta' tajers użati Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestaturi 4011 jew 4012	
ex 4017	Oġġetti ta' lastku iebes	Manifattura minn lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux ikkunzati (minbarra ġild bil-pil); għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4102	Ġlud mhux ikkunzati mqaxxa tan-nagħaġ jew il-ħrief, mingħajr suf	It-tneħħija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ u l-ħrief, bis-suf fuqhom	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
4104 sa 4106	Ġlud imqaxxa u ġlud ta' annimali mingħajr suf jew xagħar fuqu, kemm jekk ikkunzat u kemm jekk le, iżda mhux ippreparat aktar minn hekk	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
4107, 4112 u 4113	Ġlud ippreparati wara l-ikkunzar jew wara t-tnixxif u ġlud mhejjija għal parċmina, imqaxxa, u ġlud ippreparati wara l-ikkunzar u ġlud mhejjija għal parċmina, ta' annimali mingħajr suf jew xagħar, kemm jekk maqsumin u kemm jekk le, għajr dawk tal-intestatura 4114	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġlud ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.
ex 4114	Ġilda brevettata u ġilda laminata brevettata; ġilda metallizzata	Manifattura minn ġlud tal-intestaturi 4104 sa 4107, 4112 jew 4113, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 42	Ogġetti tal-gilda; ogġetti għall-armar taż-żwiemel; ogġetti għas-safar; basktijiet tal-id u kontenituri simili; ogġetti mill-imsaren tal-annimali (għajr l-imsaren tad-dud tal-harir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-fer u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati, immuntati: - pjastri, slaleb u forom simili - ohrajn	Ibbliċjar u kkunzar, b'zieda mal-qtuġh u l-immuntar ta' ġlud tal-fer ikkunzati mhux immuntati Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati iżda mhux immuntati	
4303	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies u ogġetti ohra tal-ġild tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati iżda mhux immuntati, tal-intestatura 4302	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 44	Injam, karbonju tal-injam u oġġetti tal-injam; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4403	Injam kwadrat b'mod approssimattiv	Manifattura minn injam, mhux mahdum, sew jekk għandu l-qoxra mnehhija jew semplicement mghoddi hafif	
ex 4407	Injam isserrat jew maqtugħ għat-tul, maqtugħ saffi jew imqaxxar, bi hxuna li taqbeż is-6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Inċanar, xkatlar jew finger-jointing	
ex 4408	Kisja ta' fuljetti u folji tal-plajwud, bi hxuna li ma taqbiżx is-6 mm, marbuta, u injam iehor isserrat għat-tul, maqtugħ saffi jew imqaxxar bi hxuna li ma taqbiżx is-6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Irbit, inċanar, xkatlar jew finger-jointing	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 4409	Injam kontinwament iffurmat tul it-truf jew l-uċuħ tiegħu, sew jekk inċanat, xkatlat jew finger-jointed u sew jekk le: - xkatlati jew finger-jointed - beadings u forom	Xkatlar jew finger jointing Beadings jew forom	
ex 4410 sa ex 4413	Beadings u forom, li jinkludu skirting immowldjat u bords oħra immowldjati	Beadings jew forom	
ex 4415	Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontenituri simili, tal-injam	Manifattura minn bords mhux tal-qies	
ex 4416	Btieti, banjijiet u prodotti oħra tal-buttar u partijiet għalihom tal-injam	Manifattura minn biċċiet tal-injam imċarrta, mhux mahduma iżjed milli kieku sserrati fuq iż-żewġ uċuħ principali	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 4418	- Aperturi tal-injam għall-bini u karpentrija tal-injam - Beadings u forom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, jistgħu jintużaw pannelli ċellulari tal-injam (shingles u shakes) Beadings jew forom	
ex 4421	Injam ippreparat għas-sulfarini; labar tal-inxir tal-injam jew labar għaž-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, minbarra injam miġbud taħt l-intestatura 4409	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura minn sufra tal-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tal-immaljar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; karta jew kartun (fdalijiet u skart) irkuprati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti mill-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 4811	Karta u kartun, irrigat, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karti sahhara, karti self-copy u karti oħra tal-ikkupjar jew trasferiment (għajr dawk tal-intestatura 4809), stensils tad-duplikaturi u pjanċi tal-offset, tal-karti, sew jekk f'kaxxi u sew jew le	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelops, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, pouches, portmonijiet u kompendji tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' karti tal-kartolerija	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4818	Toilet paper	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 4819	Kartun, kaxxi, u bagalji, basktijiet u kontenituri oħra tal-ippakkjar, tal-karti, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża jew nisgiet tal-fibri taċ-ċelluloża	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4820	Karti tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4823	Karti, kartun, wadding taċ-ċelluloża u webs tal-fibra taċ-ċelluloża oħrajn, maqtugħa għall-qies jew għamla	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra tal-industrija tal-istampar: manuskritti jew dokumenti ttajpjati u pjanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
4909	Kartolini stampati jew bl-istampi; kartolini stampati li fihom awguri, messagġi jew avvizi personali, sew jekk bl-istampi u sew jekk le, sew jekk bl-envelop jew bid-dekorazzjonijiet u sew jekk le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestaturi 4909 jew 4911	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki tal-kalendarji: - kalendarji ta' tip "perpetwu" bi blokki sostitwibbli mmuntati fuq bażijiet, għajr tal-karta jew kartun - oħrajn	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestaturi 4909 jew 4911	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 50	Harir; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosdقات mhux tajbin biex jinhattu, skart tal-ħjut mibruma u stokk irkuprat), mqardax jew mimxut	Il-carding jew l-imxit ta' skart tal-harir	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5004 sa ex 5006	Ħjut tal-ħarir u ħjut magħmula mill-fdalijiet tal-ħarir	Manifattura minn ¹ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - fibri naturali ohra mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5007	Drappijiet minsuġin tal-ħarir jew ta' skart tal-ħarir	Manifattura mill-ħajt ¹	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar fin jew aħrax tal-annimali; ħjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
5106 sa 5110	Ħjut tas-suf, ta' xagħar fin jew grezz tal-annimali jew taż-żiemel	Manifattura minn ¹ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġa tas-suf, jew tax-xagħar taż-żwiemel fin jew grezz	Manifattura mill-hajt ¹	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 52	Qoton; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	
5204 sa 5207	Ħjut u ħjut tal-qoton	Manifattura minn ¹ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġa tal-qoton	Manifattura mill-hajt ¹	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiż is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 53	Fibri tat-tessuti veġetali oħra; ħjut tal-karta u tessuti minsuġin tal-ħjut tal-karta; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
5306 sa 5308	Ħajt ta' tessuti tal-fibri veġetali oħra; ħajt tal-karta	Manifattura minn ¹ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġa minn fibri veġetali oħra; drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta	Manifattura mill-ħajt ¹	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5401 sa 5406	Ħjut, b'filament wiehed u ħajt minn filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ¹ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5407 u 5408	Tessuti ta' ħjut ta' filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura mill-ħajt ¹	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5501 sa 5507	Fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Hjut u ħajt tal-ħjata minn fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ¹ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġa minn fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura mill-hajt ¹	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiż is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 56	Wadding, felt u oġġetti mhux minsuġa; ħajt speċjali; ħjut speċjali; għajr: għajr:	Manifattura minn ¹ : - fibri tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5602	Feltru, kemm jekk mimli b'sustanza oħra, miksi, mġhotti jew laminat inkella le:		

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- feltru needleloom - ohrajn	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - fibri prinċipali magħmula mill-bniedem, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
5604	Ħajt tal-lastku u korda, mghottija b'tessuti; ħajt tat-tessut, strixxi u simili għall-intestaturi 5404 jew 5405, mimlija b'sustanza, mghottija jew miksija bil-lastku jew b'materjal tal-plastik: - ħajt tal-lastku u korda, mghottija b'tessut	Manifattura minn ħajt tal-lastku jew kordi, mhux mghottija bit-tessut	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura minn ¹ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5605	Ħajt metallizzat, mibrum jew mhux mibrum, li jkun ħajt jew strixxi tat-tessut, jew simili għall-intestaturi 5404 jew 5405, ikkombinat mal-metall f'forma ta' ħajt, strixxi jew trab jew miksi bil-metall	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - fibri prinċipali magħmulin mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5606	Ħajt mibrum, strixxi u simili għall-intestaturi 5404 jew 5405 mibruma, għajr dawk tal-intestatura 5605 u ħajt tax-xagħar taż-żiemel mibrum; ħajt tax-xinilja (li jinkludi ħajt tax-xagħar tax-xinilja); ħajt "loop-wale"	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - fibri prinċipali magħmulin mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura mill-ħajt ¹ . Madankollu, d-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz.	
ex Kapitolu 58	Drappijiet speċjali minsuġa; drappijiet tat-tessut imberfla; tapizzeriji; trimmings, rakkmu; għajr:	Manifattura mill-ħajt ¹	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
5805	Tapizzeriji minsuġa bl-idejn (tat-tip Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais u simili), u tapizzeriji maħduma bil-labar (pereżempju, petit point, cross stitch), sew jekk magħmula u sew jekk le	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
5901	Drappijiet tat-tessut miksija bil-gomma jew b'sustanzi amilaċejużi, tat-tip użat għall-kisjiet tal-kotba jew simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpiġija; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti imwebbsin ta' tip użat għal bażijiet ta' kpiepel	Manifattura mill-ħajt	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5902	Drapp tal-korda tat-tajers b'hajt b'saħħtu tan-najlon jew poliamidi oħra, poliesters jew rejon viskuż	Manifattura mill-hajt	
5903	Drappijiet tat-tessut ikkuttunat, miksija, jew laminati bil-plastik, barra dawk tal-intestatura 5902	Manifattura mill-hajt	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bhal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5904	Linolju, sew jekk maqtuġħ fil-forma mixtieqa u sew jekk le; ġhata tal-art konsistenti f'kisja jew ġhata applikata fuq rinforz ta' tessut, sew jekk maqtuġħa għall-ġhamla u sew jekk le	Manifattura mill-ħajt ¹	
5905	Kisjiet tal-ħitan tat-tessut	Manifattura mill-ħajt	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ġhorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
5906	Drappijiet li jistgħu jintisgħu ttrattati bil-gomma, għajr dawk tal-intestatura 5902	Manifattura mill-ħajt	
5907	Drappijiet ta' tessuti oħra mimlija b'sustanza jew miksija; kanvas impingi bhala xenarju teatrali, drappijiet għall-isfond ta' studjo jew simili	Manifattura mill-ħajt	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5908	Ftejjel tat-tessut, minsuġa, immaljati jew innittjata, għal lampi, spiritieri, lajters, xemghat jew simili; mantils tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil maħdum bil-labar f'forma ta'tubu għalihom, mimlijin b'sustanza oħra jew le: - mantils tal-gass inkandexxenti, mimlija b'sustanza	Manifattura minn drapp innittjat f'forma ta' tubu tal-mantili tal-gass	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
5909 sa 5911	Ogġetti magħmula mit-tessuti tat-tip għall-użu industrijali: - diski jew anelli tal-lostru għajr dawk tal-felt tal-intestatura 5911 - drappijiet minsuġa, tat-tip li jintuża komument biex issir il-karta jew għal użijiet tekniċi oħra, sew jekk bil-felt u sew jekk le, sew jekk mimlija b'sustanza u sew jekk le, miksija, tubulari jew bla tarf b'tagħwiġa jew weft waħda jew aktar, jew minsuġa ċatta b'għadd ta' barmiet u jew wefts tal-intestatura 5911	Manifattura mill-fdalijiet tal-hjut jew tad-drappijiet jew taċ-ċraret tal-intestatura 6310 Manifattura mill-hajt¹	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura mill-ħajt ¹	
Kapitolu 60	Drappijiet innittjati jew maħduma bil-ganċ	Manifattura mill-ħajt ¹	
Kapitolu 61	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies, innittjati jew maħduma bil-ganċ: miksuba bi ħjata flimkien jew immuntar, żewġ biċċiet jew iżjed ta' drapp innittjati jew maħduma bil-ganċ li jkunu jew tfaßlu bil-qtuġh jew miksuba bħala tifsila lesta - oħrajn	Manifattura minn drapp Manifattura mill-ħajt ¹	
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies, mhux innittjati jew maħduma bil-ganċ: għajr:	Manifattura minn drapp	
6213 u 6214	Imkatar, xallijiet, xalel, mafliers, mantillas, veli u simili:		

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- irrakkmati	Manifattura mill-ħajt ^{1 2}	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ¹
	- oħrajn	Manifattura mill-ħajt ^{1 2}	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-šana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat tal-intestaturi 6213 u 6214 użat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

¹ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

² Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
6217	Aċċessorji ta' lbies oħra magħmula; partijiet minn hwejjeg jew aċċessorji ta' l-ilbies, barra minn dawg tal-intestatura 6212: - irrakkmati - tagħmir rezistenti għan-nar minn drapp miksi minn fojl ta' poliesteru aluminizzat	Manifattura mill-ħajt¹ Manifattura mill-ħajt¹	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott¹ Manifattura minn drapp mhux miksi, li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott¹

¹ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Interlinings għall-ghenuq u l-pulzieri, imfassla bil-qtugħ	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra magħmula mit-tessuti; settijiet; hwejjeg u ogġetti tessili għall-ilbies; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
6301 sa 6304	Kutri, rugs tal-ivvjaġġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tal-arredament: - tal-felt, mhux minsuġa	Manifattura minn ¹ : - ta' fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	

¹ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- oħrajn: -- irrakkmati -- oħrajn	Manifattura mill-hajt ^{1,2}	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (għajr innittjati jew bil-ganċ) li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip li jintużaw għall-ippakkjar tal-oġġetti	Manifattura mill-hajt ^{1,2} Manifattura mill-hajt ¹	
6306	Tarpolini, purtieri tat-tinda u tendini; tined; qluġh għad-dghajjes, għat-twavel bil-qluġh jew karrijiet bil-qluġh; oġġetti għall-ikkampjar	Manifattura minn drapp	
6307	Oġġetti oħra maħduma inklużi patterns tal-ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

² Għal oġġetti innittjati jew bil-kroxè, mhux elastiċi jew ittrattati bil-lastku, miksuba bil-ħjata jew bl-assemblaġġ ta' biċċiet maħdumin bil-malja jew bil-kroxè (maqtuġhin jew maħdumin bil-malja għall-ghamla), ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħajt, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, biex jiġu magħmula f'rugs, tapestries, tvalji jew srievet irrakkmati, jew oġġetti tessili simili, ippakkjati għall-bejgħ bl-imnut	Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluz fis-sett. Madankollu, oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett	
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u simili; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr għall-muntaturi ta' uċuħ imwahnha mas-suletta jew ma' komponenti ohra tas-suletta tal-intestatura 6406	
6406	Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inkluzi l-uċuħ tagħhom sew jekk imwahnha mas-suletta għajr dik ta' barra u sew jekk le); suletti rimovibbli, kuxxinetti tal-għarqub u oġġetti simili; getti, kisi tar-riglejn u oġġetti simili, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 65	Xedd tar-ras u partijiet minnhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
6505	Kpiepel u xedd ir-ras iehor, innittjati jew maħduma bil-ganċ, jew magħmula mill-bizzilla, felt jew drapp tessili iehor, bil-biċċiet (iżda mhux fi strixxi), sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le	Manifattura minn ħjut mibruma jew fibri tat-tessuti ¹	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, seat-sticks, frosti, frosti taż-żwiemel, u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi l-umbrelel li jintużaw bħala bsaten għall-mixi, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 67	Rix u rix fin ippreparat u oġġetti magħmulin mir-rix jew mir-rix fin; fjuri artifiċjali; oġġetti minn xagħar uman	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 6803	Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Oġġetti magħmula minn tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew magħmula minn tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Oġġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq sostenn tal-karta, kartun jew materjali ohra	Manifattura mill-majka maħduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 70	Ħġieġ u oġġetti tal-ħġieġ; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 7003 ex 7004 u ex 7005	Ħġieġ b'saff ma jirriflettix	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7006	Ħġieġ tal-intestaturi 7003, 7004 jew 7005, mġhawweg, maħdum fit-tarf, minqux, imtaqqab, bl-enamel jew inkella xort'ohra maħdum, iżda mhux fi gwarniċ jew iffittjat b'materjali oħra: - sustrati tal-glass plate miksija b'film dielettriku rqiq, ta' grad ta' semikonduttur, skont l-istandards SEMII¹ - oħrajn	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7006 Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7007	Ħġieġ tas-sigurtà, li tikkonsisti fi ħġieġ imwebbes (ittemprat) jew ħġieġ laminat	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7008	Ogġetti ta' ħġieġ izolanti b'għadd ta' saffi	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7009	Mirja tal-ħġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors)	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	

¹ SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Istitut Inkorporat għat-Tagħmir u l-Materjal Semikonduttur).

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7010	Damiġġjani, fliexken, vażetti, pots, kunjetti, ampolli u kontenituri oħra, tal-ħġieġ, ta' tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar tal-oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotjien u oġġetti oħra li jagħlqu, tal-ħġieġ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Qtugħ ta' oġġetti tal-ħġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtugħ użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7013	Ogġetti tal-ħġieġ tat-tipi użati għall-mejda, kċina, twaletta, ufficċju, dekorazzjoni interna jew għanijiet simili (għajr dawk tal-intestatura 7010 jew 7018)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Qtugħ ta' ogġetti tal-ħġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-ogġett tal-ħġieġ mhux maqtugħ ma jaqbizx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Dekorazzjoni bl-idejn (bl-eċċezzjoni tal-istampar bis-silk screen) ta' ogġetti tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn, sakemm il-valur tal-ogġett tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn ma jaqbizx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 7019	Ogġetti (għajr ħjut) tal-fibri tal-ħgieġ	Manifattura minn: - biċċiet żgħar ta' ħgieġ mhux ikkuluriti, rovings, ħjut mibruma jew filamenti mkissra, u - suf tal-ħgieġ	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksijin b'metall prezzjuż u ogġetti tagħhom; ġojjelli artifiċjali; muniti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 7101	Perli naturali jew kultivati, iggradati jew imdomma għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew rikostitwit)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi: - grezzi - semi-manifatturata jew f'forma ta' trab	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 Manifattura minn metalli prezzjużi grezz	Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Ligar ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 ma' xulxin jew ma' metalli bażi

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksijin b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn metalli miksijin b'metalli prezzjużi, grezz	
7116	Oġġetti ta' perli naturali jew kultivati, ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiku jew rikostitwit)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7117	Ġojjelli artifiċjali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Manifattura minn partijiet tal-bażi tal-metall, mhux indurati jew miksija b'metalli prezzjużi, bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
7207	Prodotti parzjalment lesti tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji ohra tal-intestatura 7206	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti parzjalment lesti, prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji oħra tal-intestatura 7218	
7223	Wajer tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn materjali parzjalment lesti tal-intestatura 7218	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti parzjalment lesti, prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ ta' azzar iehor mhux illigat; biċċiet u vireg imtaqqbin vojta, tal-azzar illigat jew mhux illigat	Manifattura minn lingotti jew forom oħra primarji tal-intestaturi 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' azzar iehor bil-liga	Manifattura minn materjali parzjalment lesti tal-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-hadid jew azzar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 7301	Munzell pjanċi	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7302	Materjal tal-ħadid jew tal-azzar għall-konstruzzjoni ta' linji tat-tren jew tat-tramm: vireg, checkrails u vireg tal-ixtillieri, xfafar fejn il-ferrovija taqleb minn linja għall-oħra, intersezzjoni ta' żewġ linji tal-ferrovija, vireg tal-ponta u biċċiet oħra li jintużaw għall-qsim, sleepers (għoqiedi msallba), fish-plates, sigġijiet, feles tas-sigġijiet, folji tal-qiegħ (folji tal-baži), molol tal-linja, bedplates, għoqiedi u materjal iehor speċjalizzat biex jitgħaqqdu jew jitpoġġew il-linji	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	
7304, 7305 u 7306	Tubi, kanen u profili vojta, tal-ħadid (għajr tal-ħadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tubi jew kanen li jitwāhhlu b'mod permanenti tal-azzar li ma jissaddadx (ISO nru X5Cr NiMo 1712), li jikkonsistu f'diversi partijiet	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, mogħdija, deburring u tindif bit-tfigħ tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa li l-valur tagħhom ma jridx jaqbez il-35 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
7308	Strutturi (eskluz bini prefabbrikat tal-intestatura 9406) u partijiet minn strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbiet li jissakkru, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi ta' tisqif, bibien u twieqi u l-istruttura tagħhom u l-ghetiebi tal-bibien, persjani, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-ħadid jew tal-azzar; pjanci, vireg, vireg tal-angilajin, forom, bċejjeċ, tubi u oħrajn ta' dan it-tip, preparati għall-użu fi strutturi, tal-ħadid jew tal-azzar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, vireg tal-angilajin iwweldjati, forom u bċejjeċ tal-intestatura 7301 ma jistgħux jintużaw	
ex 7315	Skid chain	Il-manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-intestatura 7315 użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7401	Ram imdewweb; ram imsahħan bit-trab tal-faħam (ram issolidifikat minn soluzzjoni)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
7403	Ram raffinat u ligi ta' ram, mhux maħdumin: - ram raffinat - ligi tar-ram u ram raffinat li jikkontjeni elementi oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew fdalijiet u skart tar-ram	
7404	Fdalijiet u skart tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7405	Ligi master tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7501 sa 7503	Nikil imdewweb, sinters tal-ossid u tan-nikil u prodotti oħra intermedjarji tal-metallurgija tan-nikil; nikil mhux maħdum; fdalijiet u skart tan-nikil	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7601	Aluminju mhux maħdum	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u ruttam tal-aluminju
7602	Skart u fdal ta' aluminju	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 7616	Ogġetti tal-aluminju minbarra xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inklużi ċineg li ma jispicċawx) tal-wajer tal-aluminju, u metall tal-aluminju mwessa'	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inklużi ċineg li ma jispicċawx) tal-wajer tal-aluminju, jew metall tal-aluminju mwessa' jistgħu jintużaw; u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 77	Rizervat għall-użu possibbli fil-futur fis-Sistema Armonizzata (SA)		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7801	Ċomb mhux maħdum - ċomb irraffinat - oħrajn	Manifattura minn ċomb "bullion" jew "work" Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, f'dalijiet u skart tal-intestatura 7802 ma jistgħux jintużaw	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
7802	Fdalijiet u skart taċ-ċomb	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, fdalijiet u skart tal-intestatura 7902 ma jistgħux jintużaw	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
7902	Fdalijiet u skart taż-żingu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, fdalijiet u skart tal-intestatura 8002 ma jistgħux jintużaw	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8002 u 8007	Skart u fdalijiet tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
Kapitolu 81	Metalli bażiċi oħra; ċermiti; oġġetti minnhom: - metalli bażi oħra, maħduma; oġġetti minnhom - oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott, ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 82	Għodod, strumenti, pożati, mġharef u frieket, tal-metall bażiku; partijiet mill-metalli bażiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
8206	Għodod minn żewġ intestaturi jew aktar 8202 sa 8205, offruti f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taht intestatura oħra għajr l-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, l-għodod tal-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jintużaw fil-kompożizzjoni tas-sett bil-kondizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika ta' dan is-sett	
8207	Għodod li jistgħu jitbiddlu għall-għodod tal-id, kemm jekk jahdmu bl-elettriku u kemm jekk le, jew għal għodod magni (pereżempju, għall-ippressar, stampar, ippanċjar, ittappar, qtugħ ta' kamini, titqib bit-trapan, thaffir ta' toqob, tisfid, issingjar, xogħol tat-torn jew invitar), inklużi mastri għall-ġbid jew estrużjoni tal-metall, u għodda għall-idrilljar jew thaffir tal-art	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żabra), għajr minn skieken tal-intestatura 8208	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall bażiku	
8214	Strumenti oħra tal-qtugħ (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-bicċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet ta' strumenti għall-kura tal-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
ex Kapitolu 83	Oġġetti mixxellanji ta' metall bażi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 8302	Mountings, fittings u oġġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 8306	Statwetti u oġġetti oħra ornamentalni, ta' metall baziċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; partijiet minnhom; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8401	Elementi ta' karburant nukleari	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx ikun aktar minn 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott aħħari	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8402	Bojlers bl-istim jew bojlers oħra li jiġġeneraw fwar (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali kapaċi li jipproduċu wkoll stim bi pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma super heated	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8403 u ex 8404	Bojlers tat-tishin ċentrali għajr dawk tal-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għall-bojlers tat-tishin ċentrali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr l-intestaturi 8403 jew 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8406	Turbini tal-istim u turbini oħra tal-fwar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8407	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins alternanti jew rotatorji li jaqbdu bl-isparks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8408	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins li jaqbdu bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8409	Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għall-magni tal-intestaturi 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8411	Ġettijiet turbo, skrejjen turbo u turbini oħra tal-gass	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8412	Magni u muturi oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8413	Pompi li jaħdmu b'sistema rotatorja bi fluss pożittiv	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 8414	Fannijiet industrijali, blowers u oġġetti simili	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8415	Magni tal-arja kondizzjonata, li jkollhom fann li jaħdem bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tiġi rregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8418	Refrigeraturi, friżers u tagħmir ieħor li jkessah jew jiffriża, elettriku jew mod ieħor; pompi tas-shana għajr magni tal-arja kondizzjonata tal-intestatura 8415	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 8419	Magni għall-industriji tal-injam, tal-polpa tal-karta u tal-kartun	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott iridu jintużaw biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8420	Magni tal-ikkalendar, magni ohrajn ta' trembil, minbarra għal metall jew ħgieġ u ċilindri għalihom	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott huma użati biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8423	Tagħmir tal-użin (eskluzi mwiežen ta' sensittività ta' 5 cg jew aktar), inkluzi magni tal-ghadd jew tal-ivverifikar imhaddma bil-piż; piżijiet tal-magni tal-użin ta' kull tip	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8425 sa 8428	Makkinarju tat-tqandil, il-garr, it-tagħbija jew il-ħatt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8429	Buldowżers, raspi, grejders, magni li jinvellaw, barraxi, pali mekkanici, gafef, magni għat-tagħbija ta' pali, magni għat-tbattim (tamping machines) u rombli tat-triq li jaħdmu awtomatikament minnhom infushom: - rombli tat-triq - ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 jistghu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8430	Makkinarju ieħor li jċaqtaq, jiggrada, jillivella, jobrox, iħaffer, jibbattma, jippressa, jaqla' jew iħaffer l-art, għall-art, minerali jew metalli mhux maħduma (ore); magni għal twaħhil ta' puntali u magni biex jaqilgħu l-puntali; imħaret tas-snow u magni li jtajru s-snow (snow-blowers)	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431, iridu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8431	Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għar-rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8439	Makkinarju li jagħmel il-polpa ta' materjal ċelluloġiku fibruż jew li jagħmel jew ilesti l-karta jew il-kartun	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott iridu jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8441	Makkinarju ieħor li jagħmel il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inklużi magni li jaqtgħu ta' kull xorta	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott iridu jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 8443	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id-dejta awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għall-użu ma' makkinarju tal-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8452	Magni tal-ħjata, għajr magni tal-ħjata tal-kotba tal-intestatura 8440; għamara, bażijiet u kavers iddisinjati speċifikament għall-magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata: - magni tal-ħjata (lock stitch biss) bir-ras tal-magna ta' piż ta' mhux aktar minn 16-il kg bla mutur jew ta' 17-il kg bil-mutur	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr mutur) ma jridx jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati, u - il-mekkaniżmi li jistraw il-ħajta, tal-crochet u taż-żigzag iridu jkunu oriġinarji	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8456, 8457 sa 8465 u ex 8466	Għodod tal-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom tal-intestaturi Nri 8456 sa 8466; għajr għal: - magni tal-qtugħ b'għettijiet ta' ilma - partijiet u aċċessorji tal-magni tal-qtugħ b'għettijiet ta' ilma	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8469 sa 8472	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id-dejta awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8480	Oqfsa għall-funderija ta' metall; pjanċi għall-forom; bażijiet għall-forom; galvi għall-forom; forom għall-metall (għajr forom tal-ingotti), karburi tal-metall, ħġieg, materjali minerali, gomma jew plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8482	Bolberings jew berings bir-rombli	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8484	Gaskits u ġonot simili ta' folji tal-metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot ta' din ix-xorta, mhux l-istess bħala kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, envelops jew ippakkjar ta' din ix-xorta; sigilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8486	– Ghodod tal-magni biex jinħadem kwalunkwe materjal permezz tat-tneħħija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġi ohra ta' dawl jew ta' fotoni, ultrasonika, b'elettrodiscarg, elettrokimika, b'raġġi ta' elettroni, b'raġġi ta' joni jew bi proċessi ta' ark plasma u partijiet u aċċessorji għalihom – Ghodod tal-magni (inklużi preses) biex jinħadem metall permezz ta' tghawwiġ, liwi, iddrittar, iċċattjar u partijiet u aċċessorji għalihom – Ghodod tal-magni biex jinħadmu ġebel, ċeramika, konkrit, konkrit-asbestos jew materjal minerali simili jew għal hġieġ biex jinħadem kiesaħ u partijiet u aċċessorji għalihom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	– Strumenti ta' mmarrar li huma tagħmir li jiġġenera disinn tat-tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn sottostrati fotoreżistenti miksiġin; partijiet u aċċessorji tagħhom - Forom, għall-iffurmar bl-injezzjoni jew bil-kompressjoni - Makkinarju u tagħmir ta' rfiġ, manutenzjoni, tagħbija jew haħt	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u fejn, fil-limitu ta' hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8487	Partijiet ta' makkinarju jew ta' tagħmir, li ma fihomx konnetturi elettrici, iżolaturi, kojls, konnessjonijiet jew tagħmir elettriku ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet minnhom; tagħmir tar-registrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-ħoss; tagħmir tar-registrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-istampi u tal-ħoss fit-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dan it-tagħmir; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8501	Muturi u ġeneraturi elettriċi (ħlief settijiet ta' ġenerazzjoni)	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8503 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8502	Settijiet għall-ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8501 jew 8503, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8504	Units ta' provvista tal-enerġija għal magni awtomatiċi tal-ipproċessar tad-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8517	Tagħmir iehor għat-trażmissjoni jew għar-riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew dejta oħra, inkluż it-tagħmir għall-komunikazzjoni f'network mingħajr fil (bħal network lokali jew ta' zona wiesgħa), għajr it-tagħmir tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8518	Mikrofoni u kavalletti għalihom; lawdspikers, kemm jekk immuntati fil-kaxxa tagħhom u kemm jekk le; amplifikaturi elettriċi tal-frekwenza awdjo; settijiet elettriċi tal-amplifikazzjoni tal-hoss	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8519	Tagħmir ta' registrazzjoni jew ta' riproduzzjoni tal-hoss	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8521	Tagħmir ta' reġistrazzjoni jew ta' riproduzzjoni tal-vidjow	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jridx jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8522	Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għat-tagħmir tal-intestaturi 8519 jew 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8523	Diski, tejps, strumenti li jaħżnu l-memorja li mhumiex volatili u li huma fi stat solidu, “smart cards” u midja ohra għar-registrazzjoni ta’ hoss jew fenomeni ohra, kemm jekk irregistrati u kemm jekk mhumiex, inklużi matriċi u masters għall-produzzjoni ta’ diski, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37: - Diski mhux irrekordjati, tejps, u tagħmir iehor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzi ohra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta’ fenomeni ohra, iżda li jeskludu l-prodotti tal-Kapitolu 37 - Diski rrekordjati, tejps, u tagħmir iehor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzi ohra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta’ fenomeni ohra, iżda li jeskludu l-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta’ dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8523 jistgħu jintużaw biss sa valur ta’ 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Matriċi u forom galvanici għall-produzzjoni ta' diski, minbarra l-prodotti tal-Kapitolu 37 - Proximity cards u "smart cards", b'żewġ ċirkwiti elettronici integrati jew aktar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Smart cards b'ċirkwit elettroniku integrat wieħed	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatur I 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux aktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8525	Apparat tat-trażmissjoni għar-radjotelefonija, radjotelegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-registrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-hoss sew jekk le; kameras tat-televiżjoni; tagħmir fotografiku diġitali u vidjokameras	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radju ta' għajnunha waqt in-navigazzjoni u apparat tar-radju kkontrollat mill-bogħod	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni għar-radju telefonija, radjotelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkombinat sew jekk le, fl-istess sistemazzjoni, ma' apparat ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arloġġ	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8528	Monitors u proġekters, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; kemm jekk jinkorporaw riċevituri tax-xandir bir-radju jew apparat ta' registrazzjoni tal-hoss jew vidjo jew apparat ta' riproduzzjoni kif ukoll jekk le: - Monitors u proġekters, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, tat-tip li jintużaw biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għall-ipproċessar tal-informazzjoni tal-intestatura 8471 - Monitors u proġekters ohra, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-immaġni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8529	Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għat-tagħmir tal-intestaturi 8525 sa 8528: - addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għal tagħmir ta' registrazzjoni jew ta' riproduzzjoni tal-vidjow - addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għal moniters u proġekters, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni tat-televiżjoni, ta' tip addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment f'magna awtomatika għall-ipproċessar tal-informazzjoni tal-intestatura 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8535	Apparat elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkwiti elettriċi, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkwiti elettriċi għal vultaġġ li jaqbeż l-1 000 V	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8538 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8536	Apparat elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkwiti elettrici għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V; konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika: - Apparat elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkwiti elettrici għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V - Konnetturi għal fibrottika, raġġi jew kejbils tal-fibrottika:	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8538 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	-- ta' materjal tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	-- taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
	-- tar-ram	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8537	Bords, pannelli, pannelli tal-kontroll, deskijiet, armarji u bażijiet ohra, b'tagħmir ta' tnejn jew aktar mil-lista ta' tagħmir tal-intestaturi 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew id-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90, u tagħmir tal-kontroll numeriku, għajr tagħmir tas-swiċċijiet tal-intestatura 8517	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8538 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8541	Dajowds, tranzistors u strumenti semikondutturi simili, għajr wejfers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati fl-intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8542	Ċirkwiti integrati elettronici: - ċirkwiti monolitici integrati - ċippi multipli li jagħmlu parti minn makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
	- oħrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8544	Wajers iżolati (inklużi żmaltati jew anodizzati), kejbils (inklużi kejbils koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħrajn, mġhammrin b'konnetters jew le; kejbils tal-fibrottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettriċi jew mġhammrin b'konnetters jew le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, lampi tal-karbonju, karbonji tal-batteriji u oġġetti ohra tal-grafit jew karbonju iehor, bil-metall jew minghajru, ta' tip użat għall-elettriku	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8546	Izolaturi elettriċi ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8547	Fittings iżolanti għal magni, strumenti jew tagħmir elettriku, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw għajr komponenti żgħar tal-metall (pereżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu ffurmati għal skopijiet ta' mmuntar biss, għajr minn iżolaturi tal-intestatura 8546; kondjuwit tal-elettriku u ġonot li jmorru miegħu, ta' metall komuni miksi b'materjal għall-iżolazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8548	Skart u fdalijiet ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet elettriċi ta' makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu: - Mikromontaturi elettronici - Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 86	Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramm, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8608	Materjal tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm jew simili tiegħu; tagħmir mekkaniku (inkluż dak elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal-linji tal-ferrovija u tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' pparkjar, installazzjonijiet tal-portijiet jew wesgħat għall-avjazzjoni; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 87	Vetturi minbarra magni u vaguni ta' ferroviji jew tramviji, u partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8709	Trakkijiet tax-xogħol, bi propulsjoni proprja, mhux mghammra b'tagħmir għall-irfiġh jew immaniġġar, tat-tip użat fil-fabbriki, mhażen, żoni madwar baċiri jew ajruporti għal trasport ta' merkanzija fuq distanzi qosra; tratturi bit-trolis, tat-tip użati fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8710	Tankijiet u vetturi oħra armati għall-gwerra, motorizzati, kemm jekk mghammra bl-armi u kemm jekk le; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8711	Muturi (inklużi mopeds) u roti b'mutur awżiljarju, kemm jekk bis-sajdkar u kemm jekk le; sajdkars: - b'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment alternat ta' ċilindrata: -- mhux akbar minn 50 cm³	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8715	Kagrezzi tat-trabi u partijiet tagħhom	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8716	Karrijiet u semi-karrijiet; vetturi oħra, mhux bi propulsjoni mekkanika; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 88	Ingenji tal-ajru, vetturi spazjali, u partijiet ta' dawn; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8805	Armar għal illanċjar ta' ajruplani; Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; deck-arrestors jew tagħmir bħal dan; tagħmir ta' tahriġ ta' simulazzjoni tat-titjir; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
Kapitolu 89	Vapuri, dgħajjes u strutturi gallegġjanti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu b'wieq tal-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 90	Strumenti u tagħmir ottiċi, fotografici, ċinematografici, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; strumenti u tagħmir mediċi u kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9001	Fibri ottiċi u raġġi ta' fibrottika; kejbils tal-fibrottika għajr dawk tal-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' hġieg li mhum iex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li jkunu partijiet minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat barra minn elementi ta' ġieġ li mhumieks maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet ta' protezzjoni u oġġetti bħalhom, ta' korrezzjoni, ħarsien jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9005	Trombi taż-żewġ, monokuli, teleskopji ottiċi oħra, u mowntings għalihom, għajr għal teleskopji astronomici ta' rifrazzjoni u mowntings għalihom	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9006	Tagħmir fotografiku; tagħmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx li mhumiex dawk li jinxteghlu bl-elettriku	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9007	Kameras u proġekters ċinematografiċi, b'apparat għal irrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew mingħajru	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inkluzi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 9014	Strumenti u tagħmir oħra ta' navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9015	Strumenti u għodod għas-surveying (inkluż surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiziku, barra kumpassi; rangefinders	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9016	Imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aktar, bil-piżijiet jew minghajrhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9017	Strumenti tad-disinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (pereżempju, magni tal-abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-disinn, rigi slajd, kalkulatori diska); strumenti li jkejlu t-tul, għall-użu bl-idejn (per eżempju, vireg tal-kejl u zigarelli, mikrometri, callipers), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9018	Strumenti u tagħmir li jintużaw fix-xjenza medika, kirurgika, dentali jew veterinarja, inkluż apparat xintigrafiku, apparat iehor elettromediku u strumenti ta' ttestjar tal-vista: - siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti - oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 9018 Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9019	Tagħmir ta' mekkano-terapija; tagħmir tal-massaġġi; tagħmir għall-ittestjar tal-kapaċità psikoloġika (aptitude-testing); terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika ohra	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9020	Tagħmir ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkaniċi lanqas filtri li jistgħu jinbidlu	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9024	Magni u tagħmir għall-ittestjar tal-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elastiċità jew karatteristiċi mekkaniċi oħra ta' materjali (pereżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9025	Idrometri u strumenti galleġġjanti simili, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, kemm jekk jirreġistraw u kemm jekk le, u kull kumbinazzjoni ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9026	Strumenti u tagħmir għall-kejl jew il-kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (pereżempju, apparati li jkejlu l-fluss, geġis tal-livell, manometri, metri tas-shana), minbarra strumenti u tagħmir tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9027	Strumenti u apparati għall-analizi fiżika jew kimika (pereżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analizi tal-gass jew tad-duġġan); strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-viskożità, il-porożità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl (inklużi metri tal-espożizzjoni); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9028	Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom: - Partijiet oħrajn u aċċessorji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, li mhumieq dawq tal-intestaturi 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9030	Oxxilloskopji, analizzaturi tal-ispettru u strumenti u tagħmir oħra li jkejlu jew jivverifikaw kwantitajiet elettriċi; strumenti u tagħmir għall-kejl jew l-osservazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi-X, kożmiċi jew radjazzjonijiet oħra jonizzanti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9031	Strumenti, tagħmir u magni li jkejlu u jivverifikaw, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu; proġekters tal-profil	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9032	Strumenti u tagħmir li jirregolaw jew jivverifikaw awtomatikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu) għal magni, apparat, strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9105	Żveljarini u arloġġi oħrajn, u apparat iehor simili, mhux b'mekkanizmi ta' arloġġ tal-idejn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9109	Mekkanizmi tal-arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9110	Mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati biss (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, immuntati; mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, mhux irfinuti	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 9114 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9111	Kaxex tal-arloġġi tal-idejn u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9112	Kaxex tal-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti ohra ta' dan il-Kapitolu, u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9113	Ċineg tal-arloġġi tal-idejn, ċineg tal-metall tal-arloġġi tal-idejn u brazzuletti tal-arloġġi tal-idejn, u biċċiet minnhom: - tal-metall komuni, kemm jekk ibbanjati bid-deheb jew bil-fidda kemm jekk le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż - Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Ghamara; ghamara mediku u tal-kirurgija; oġġetti ta' friex u tagħmir simili; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili; bini prefabbrikat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9401 u ex 9403	Għamara minn metall bażiku, li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piż ta' 300 g/m ² jew inqas	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. jew manifattura minn drapp tal-qoton diġà f'għamla lesta għall-użu b'materjali tal-intestaturi 9401 jew 9403, bil-kundizzjoni li: - il-valur tad-drapp ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-materjali kollha użati jkunu diġà oriġinarji u jkunu klassifikati f'intestatura għajr l-intestaturi 9401 jew 9403	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9405	Lampi u aċċessorji tad-dawl, inklużi searchlights u spotlights u partijiet tagħhom, li mhumieq imsemmija jew inklużi band'oħra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili, li għandhom sors tad-dawl imwaħħal magħhom b'mod permanenti u l-partijiet tagħhom, li mhumieq imsemmija jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġħob u materjal sportiv; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
ex 9503	Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ("skala") u mudelli rikreattivi simili, kemm jekk jahdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 9506	Bsaten tal-golf u partijiet minnhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, jistgħu jintużaw blokoks mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf	
ex Kapitolu 96	Ogġetti fabbrikati varji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9601 u ex 9602	Ogġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-animali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjali tat-tnaqqis "maħduma" tal-istess intestatura	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (għajr għal imsielaħ u ogġetti simili u xkupilji magħmula mix-xagħar tal-martora jew tal-iskojjattlu), xkupi mekkaniċi tal-art li jithaddmu bl-id, mhux motorizzati, pads taż-żebugħa u rollers, squeegees u moppijiet pads taż-żebugħa u rollers; squeegees u moppijiet tal-lasktu jew ta' materjal flessibbli simili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9605	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew tat-tindif taż-żraben jew hwejjeg	Kull ogġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati ogġetti mhux oriġinarji, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-fabbrika tas-sett	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9606	Buttuni, molol bil-prensa, molol jingħafsu u buttuni bil-prensa, forom tal-buttuni u partijiet oħrajn ta' dawn l-oġġetti; blanks tal-buttuni	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9608	Ball-point pens; pinen bil-ponta tal-felt u pinen u markers oħra bil-ponta poruża pinen tal-linka, pinen stilografici u pinen oħrajn; duplicating stylos; lapsijiet bil-ponta li tinbidel jew li tiżzerżaq; pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; partijiet (inklużi għotjien u klipps) tal-oġġetti preċedenti, minbarra minn daww tal-intestatura 9609	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) tal-istess intestatura tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jagħti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9612	Žigarelli tat-tajpraġter jew bħalhom, bil-linka jew imhejjijin mod ieħor biex jistampaw, kemm fuq irkiekel jew f'kartriġis kif ukoll jekk le; Kuxxinetti tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxxa jew mingħajr	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;	
ex 9613	Lajters bil-piezo-ignite	Il-manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9613 użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 9614	Pipi u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokko b'forma mhux irfinuta	
Kapitolu 97	Xoghlijiet tal-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitalijiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

ANNEX II-A

Derogi mil-lista ta' hidma jew ipproċessar meħtieġa li jeħtieġ li jsiru
fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott manifatturat
ikun jista' jikseb l-istatus oriġinarju

Jista' jagħti l-kaz li mhux il-prodotti kollha inklużi fil-lista huma koperti minn dan il-Ftehim. Għaldaqstant huwa neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn għal dan il-Ftehim.

Dispożizzjonijiet komuni

1. F'dak li jirrigwarda l-prodotti deskritti fit-tabella ta' hawn taht, ir-regoli li ġejjin jistgħu japplikaw minflok ir-regoli stabbiliti fl-Anness II ta' dan il-Protokoll.
2. Il-prova tal-origini mahruġa jew stabbilita skont dan l-Anness trid tinkludi l-annotazzjoni li ġejja bl-Ingliż:

“Derogation – Annex II-A to Protocol No 1 - Materials of HS heading No ... originating from ... used.”

Din l-annotazzjoni trid titniżżel fil-kaxxa 7 ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 imsemmi fl-Artikolu 18 ta' dan il-Protokoll, jew inkella tiġi miżjuda mad-dikjarazzjoni tal-origini msemmija fl-Artikolu 21 tiegħu.

3. Il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa, kull wieħed f'dak li jirrigwarda lil, biex jimplimentaw dan l-Anness.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 2	Laham u ġewwieni tal-laham li jittiekel	Il-laham u l-ġewwieni tal-laham li jittiekel kollha jridu jkunu nkisbu shaħ
Kapitolu 4	Prodotti tal-halib bajd tat-tajr, għasel naturali, prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumix imsemmijin jew inklużi band'ohra	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati, jinkisbu shaħ - il-kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 6	Sigār hajjin u pjanti ohra; basal, għeruq u bħalhom; fjuri	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jinkisbu shaħ

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li ttrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
	maqtugħin u weraq ornamental	jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
0812 sa 0814	Frott u ġewż, ippreservati temporanjament; frott imnixxef, hliet dak tal-intestaturi Nri 0801 sa 0806; Qxur tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 8 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 9	Kafè, te, maté u hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
11 01 sa 1104	Prodotti tal-industrija tat-tin	Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra r-ross tal-intestatura 1006

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li ttrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
1105 sa 1109	Dqiq, semolina, trab, frak tal-patata, eċċ.; lamti; inulina; glutina tal-qamħ	Manifattura fejn il-kontenut tal-materjali mhux oriġinarji ma jaqbiżx l-20 % tal-piż jew Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra l-materjali tal-intestatura 1006, li fiha l-materjali tal-intestatura 0710 u tas-subintestatura 0710.10 użati, jinkisbu shaħ
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuh, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
1302	Biċċiet u estratti tal-ħaxix; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni oħrajn u sustanzi li jħaxxnu, kemm jekk modifikati, derivati minn prodotti tal-ħaxix, kif ukoll jekk le: - Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, nmodifikati, li jinkisbu minn prodotti tal-ħxejjex	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li ttrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferihom l-istatus ta' prodott oriġinarju
1506	Xaham u żjut oħrajn ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott
ex 1507 sa 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: - Żejt tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-kopra, tal-palm tal-qalba tal-ġewż tal-palm, żejt babassu, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-rihan u xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taz-zejt tal-ġoġoba u żjut għal użi tekniċi jw industrijali barra mill-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum tal-bniedem, minbarra ż-żjut taż-żebuga tal-intestaturi 1509 u 1510	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe subintestatura minbarra dik tal-prodott
1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati mod ieħor	Manifattura minn materjali klassifikati fi kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferihom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati mill-kawkaw	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1901	Preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun ohxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi band'ohra; thejjijiet tal-ikel ta' oġġetti li jidhru taht l-intestatura Nri 0401 sa 0404, li fihom anqas minn 5 % kawkaw bil-piż ikkalkulati fuq bażi bix-xaham imneħhi kompletament, li mhumie x speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minn dik tal-prodott - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lasanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le	Manifattura li fiha: - il-kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż - il-piż tal-materjali tal-Kapitoli 2 u 3 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott originarju
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew f'forom simili - b'kontenut ta' materjali tal-intestatura 1108.13 (lamtu tal-patata) ta' inqas minn jew daqs 30 % fil-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott.
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (hlief qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' ħbub jew f'forma ta' qxur jew qmuh oħrajn maħdumin (hlief dqiq, groats u pasta), imsajrin minn qabel jw ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inkluzi:	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dawk tal-intestatura 1806, - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbix 1-20 % tal-piż - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbix 1-40 % tal-piż tal-prodott finali
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, kemm jekk jinkludu kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, kapsuli vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċewtiku, sealing wejfers, karti tal-ostji u prodotti simili	Manifattura fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbix 1-20 % tal-piż

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Ex Kapitolu 20	Preparati ta' ħxejjex, frott, lewż jew partijiet oħra ta' pjanti: minn materjali minbarra dawk tal-intestaturi 2002, 2003	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dik tal-prodott - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbix 1-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbix 1-40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dik tal-prodott - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitoli 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott - fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitoli 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji tal-ikel; għalf għall-annimali ppreparat	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dik tal-prodott - fejn il-kontenut tal-qamhirrum jew tal-materjali tal-Kapitoli 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott - fejn il-kontenut tal-qamhirrum jew tal-materjali tal-Kapitoli 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u materja oħra koloranti; żebgħat u verniċi; stokk u mastiċi oħrajn; linek	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott originarju
Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparati kosmetiċi jew tat-twaletta	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi tal-wiċċ, preparati tal-hasil, preparati lubrikanti, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew għarik, xemgħat u oġġetti simili, pejst għall-modellazzjoni, "dental waxes" u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; hlief:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3404	Xema' artifiċjali, xema' ppreparata: – b'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamtu mmodifikat; kolol; enzimi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparati kombustibbli	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 37	Ogġetti fotografici u ċinematografici	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott. jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Ex 3922 sa 3926	Ogġetti tal-materjal tal-plastik	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
Ex Kapitolu 41	Ġild tal-annimali mhux maħdum u ġilda tal-ġisem (minbarra ġild bil-pil) u ġilda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li ttrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
4101 sa 4103	Ġlud mhux maħdumin u ġlud ta' annimali tal-frat (ħlief buflu) jew ekwini (friski, jew immellħa, imnixxfa, mxarrba bil-lumi, immarinati jew ippreservati mod ieħor, izda mhux ikkonzati, imlibbsa bil-parċmina jew ippreparati ulterjorment), kemm jekk jitneħħilhom il-pil jew jiġu maqsuma jew le; ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħa, imnixxfa, mxarrba bil-lumi, immarinati jew ippreservati mod ieħor, izda mhux ikkonzati, imlibbsa bil-parċmina jew ippreparati ulterjorment), kemm jekk jitneħħilhom il-pil jew jiġu maqsuma jew le, minbarra dawk esklużi min-Nota 1(c) tal-Kapitolu 41; ġlud oħrajn mhux maħdumin (friski jew immellħa, imnixxfa, mxarrba bil-lumi, immarinati jew ippreservati mod ieħor, izda mhux ikkonzati, imlibbsa bil-parċmina jew ippreparati ulterjorment), kemm jekk jitneħħilhom il-pil jew jiġu maqsuma jew le, minbarra dawk esklużi min-Nota 1(b) jew (c) tal-Kapitolu 41	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
4104 sa 4106	Ġild ikkunzat jew il-qoxra tiegħu mingħajr suf jew xagħar fuqu, kemm jekk maqsum u kemm jekk le, izda mhux ippreparat aktar minn hekk	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li ttrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġild; ogġetti għall-armar taż-żwiemel; ogġetti għas-safar; basktijiet tal-id u kontenituri simili; ogġetti mill-imsaren tal-annimali (għajr l-imsaren tad-dud tal-harir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 46	Ogġetti tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali ohra tal-immaljar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 48	Karta u kartun; ogġetti ta' polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
ex 6117	Aċċessorji ta' lbies ohra magħmula; biċċiet ta' hwejjeg jew ta' aċċessorji tal-hwejjeg maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Għażil ta' fibri diskontinwi naturali jew magħmula mill-bniedem, jew l-estrużjoni tal-hjut tal-filament magħmula mill-bniedem, flimkien mal-innittjar (innittjat biex il-prodotti jingħataw forma) jew Tintura ta' ħajt mibrum ta' fibri naturali flimkien ma' xogħol bil-labar (prodotti maħduma bil-labar fil-forma meħtieġa)

[illegible]

¹ Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li ttrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
		Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
7115	Ogġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott.
Kapitolu 83	Ogġetti mixxellanji ta' metall ta' bażi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8302	Mountings, fittings u ogġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8306	Statwetti u ogġetti oħra ornamental, ta' metall bażiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet minnhom; registraturi u riprodutturi tal-hoss, registraturi u riprodutturi tal-immaġni u l-hoss televiżiv, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 87	Vetturi, minbarra vaguni ferrovjari jew tat-tramm, u partijiet minnhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 94	Ghamara; friex, mtierah, irfīd għal imtierah, kuxxini u tagħmir simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumie x imsemmija jew inklużi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili; bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

ANNEX III TAL-PROTOKOLL NRU 1

FORMOLA GHAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 isir abbażi tal-formola li l-mudell tagħha jinsab f'dan l-Anness. Din il-formola tiġi stampata f'lingwa waħda jew aktar li biha/bihom tfassal dan il-Ftehim. Iċ-ċertifikat isir f'waħda minn dawn il-lingwi u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Istat ta' esportazzjoni. Jekk il-formoli jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'karattri stampati.
2. Il-qies ta' kull ċertifikat huwa ta' 210 x 297 mm; u hija permessa tolleranza sa - 5 mm jew + 8 mm fit-tul. Il-karta li għandha tintuża trid tkun ta' kulur abjad, imdaqqsa għall-kitba, ma jkunx fiha polpa tal-karta u trid tkun tiżen mill-inqas 60 g/m². Għandu jkollha disinn stampat fl-isfond ta' kulur aħdar, li jixbah liż-żigarelli mmaljati biex kwalunkwe falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun tista' tidher.
3. L-Istati esportaturi jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw iċ-ċertifikati huma stess jew jistgħu jafdaw dan il-kompitu lil stamperiji approvati minnhom. F'dan l-aħħar każ, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull ċertifikat jinkludi l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha jkun jista' jiġi identifikat. Irid ikollu wkoll numru tas-serje, stampat jew le, li permezz tiegħu jkun jista' jiġi identifikat.

ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA

1. L-esportatur (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000	
	Ara n-noti fil-paġna fuq wara qabel ma timla din il-formola.	
	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn u (indika l-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)	
3. Id-destinatarju (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż) (dettall mhux obbligatorju)	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju li fihom il-prodotti jgħodd bħala originarji	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni
	6. Dettalji tat-trasport (dettall mhux obbligatorju)	
7. Rimarki		

8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Ammont u tip ta' pakketti ⁽¹⁾; Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi <i>(dettall mhux obbligatorju)</i>
11. APPROVAZZJONI TAD-DWANA Dikjarazzjoni ċertifikata Dokument tal-esportazzjoni ⁽²⁾ Formola Nru Uffiċċju doganali Pajjiż jew territorju tal-hruġ . Data (Firma)	Timbru	12. DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tirrispetta l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)

⁽¹⁾ Jekk il-merkanzija ma tkunx ippakkjata, indika n-numru ta' oġġetti jew iktab "bl-ingrossa".

⁽²⁾ Imla biss fejn ikun mehtieġ mir-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju tal-esportazzjoni.

13. Talba għall-verifika, li għandha tintbagħat lil:	14. Riżultat tal-verifika
Talba għall-verifika tal-awtentiċità u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat <i>(Post u data)</i> Timbru <i>(Firma)</i>	Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat (*) ☐ inhareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta. ☐ ma jissodisfax ir-rekwiżiti dwar l-awtentiċità u l-eżattezza (ara r-rimarki mehmuża). <i>(Post u data)</i> Timbru <i>(Firma)</i> _____ (*) Immarka b'X il-kaxxa rilevanti.

NOTI

1. Iċ-ċertifikati ma jistax ikollhom thassir jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir billi jithassru d-dettalji mhux korretti u jiżdiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil irid jiġi inizjalat mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u approvat mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż jew tat-territorju tal-ħruġ.
2. Ma jrid jithalla l-ebda spazju bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett irid jitnizzel in-numru tal-oġġett. Trid tingibed linja orizzontali immedjatament taħt l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat irid jinqata' b'tali mod li ma jkunx possibbli li jsiru żidiet aktar tard.
3. Il-merkanzija trid tkun deskritta skont il-prassi kummerċjali, bid-dettalji kollha meħtieġa biex tkun tista' tiġi identifikata.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA

1. L-esportatur (l-isem, l-indirizz shih, il-pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000		
	Ara n-noti fil-paġna fuq wara qabel ma timla din il-formola.		
	2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn u (indika l-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)		
3. Id-destinatarju (l-isem, l-indirizz shih, il-pajjiż) (dettall mhux obligatorju)	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju li fihom il-prodotti jitqiesu bhala originarji	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni	
	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="135 981 853 1317"> 6. Dettalji tat-trasport (dettall mhux obligatorju) </td> <td data-bbox="853 981 1461 1317"> 7. Rimarki </td> </tr> </table>		6. Dettalji tat-trasport (dettall mhux obligatorju)
6. Dettalji tat-trasport (dettall mhux obligatorju)	7. Rimarki		

8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Ammont u tip ta' pakketti (*); Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (dettall mhux obbligatorju)

(*) Jekk il-merkanzija ma tkunx ippakkjata, indika n-numru ta' oġġetti jew iktab "bl-ingrossa".

DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-merkanzija deskritta hawn wara,

NIDDIKJARA li l-merkanzija tissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat meħmuż

NISPEĊIFIKA ċ-ċirkostanzi li ppermettew lil din il-merkanzija tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....
.....
.....
.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti ta' sostenn li ġejjin⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

NINTRABAT li nissottometti, fuq it-talba tal-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet jistgħu jqisu mehtieġa sabiex jorhorgu ċ-ċertifikat meħmuż, u li naċċetta, jekk ikun mehtieġ, li dawn l-awtoritajiet iwettqu kwalunkwe verifika tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi tal-manifattura tal-merkanzija msemmija hawn fuq;

NITLOB il-ħruġ taċ-ċertifikat meħmuż għal din il-merkanzija.

.....

(Post u data).

.....

(Firma)

¹ Pereżempju: dokumenti tal-importazzjoni, ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ. li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-merkanzija esportata mill-ġdid fl-istess stat.

ANNEX IV TAL-PROTOKOLL NRU 1

DIKJARAZZJONI TAL-ORIGINI

Id-dikjarazzjoni tal-origini, li t-test tagħha jinsab hawn taht, trid issir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ..⁽¹⁾.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Verżjoni bil-Ġermaniż

¹ Meta d-dikjarazzjoni tal-origini timtela minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat irid jittnezz f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-origini ma timteliex minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandu jithalla barra jew inkella l-ispazju previst għal dan l-iskop għandu jithalla vojta.

² L-origini tal-prodotti trid tiġi indikata. F'każ li d-dikjarazzjoni tal-origini tkun, kollha kemm hi jew parti minnha, dwar prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, skont it-tifsira tal-Artikolu 40 ta' dan il-Protokoll, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni, permezz tas-simbolu "CM".

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Veržjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Veržjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Veržjoni bl-Ingliz

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Veržjoni bil-Franciz

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Veržjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Veržjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾

Veržjoni bil-Latvjan

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Veržjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Veržjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Veržjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Veržjoni bin-Netherlandiz

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Veržjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Veržjoni bil-Portugiz

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita⁽²⁾.

Verżjoni bl-Iżvediż

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

.....¹

(Post u data)

.....²

(Firma tal-esportatur; barra minn hekk, isem il-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jiġi indikat

¹ Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun tinsab fid-dokument innifsu.

² Ara l-Artikolu 21(5) ta' dan l-Protokoll. F'każijiet fejn l-esportatur mhuwiex mistenni jiffirma, l-eżenzjoni mill-iffirmar timplika wkoll eżenzjoni mill-obbligu li jiġi indikat isem il-firmatarju.

b'kitba ċara)

ANNESS V-A TAL-PROTOKOLL NRU 1

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR
GHALL-PRODOTTI LI GHANDHOM STATUS ORIGINARJU PREFERENZJALI

Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-merkanzija elenkata f'dan id-dokument⁽¹⁾

torigina fi⁽²⁾ tissodisfa r-regoli tal-origini li jirregolaw il-kummerċ preferenzjali bejn il-Ghana u l-Unjoni Ewropea.

Jiena nintrabat li ngħaddi lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, evidenza li ssostni din id-dikjarazzjoni.

.....⁽³⁾

.....⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

Nota

It-test ta' hawn fuq, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegh il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegh il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

- (1) - Jekk jikkonċerna biss xi merkanzija mnizzla fil-fattura, din trid tiġi indikata b'marka jew b'sinjal li tiddistingwiha b'mod ċar, u din l-indikazzjoni trid tissemma fid-dikjarazzjoni kif ġej: “.elenkata u mmarkata fuq din il-fattura.kienet prodotta.”.
- Jekk jintuża dokument għajr fattura jew anness tal-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), l-isem tad-dokument ikkonċernat irid jissemma minflok il-kelma “fattura”.
- (2) L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, il-Ghana, PTEE jew xi Stat AKP iehor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provvizorju. Meta l-applikazzjoni tal-FSE tkun saret mill-inqas b'mod provvizorju mill-Ghana, minn PTEE jew minn xi Stat AKP iehor, trid issir referenza wkoll għall-uffiċċju doganali tal-Unjoni Ewropea li jkollu ċ-ċertifikati EUR.1 jew EUR. 2 ikkonċernati, billi jinghata n-numru taċ-ċertifikati kkonċernati u, jekk ikun possibbli, in-numru tad-dikjarazzjoni doganali rilevanti.
- (3) Post u data.
- (4) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (5) Firma.

ANNEX V-B TAL-PROTOKOLL NRU 1

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR
GĦALL-PRODOTTI LI MA GĦANDHOMX STATUS ORIĠINARJU PREFERENZJALI

Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-merkanzija elenkata f'dan id-dokument⁽¹⁾ toriġina fi⁽²⁾ u tinkorpora l-komponenti jew il-materjali li ġejjin li ma joriġinawx fil-Ghana, f'xi Stat AKP iehor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provvizorju, f'PTEE jew fl-Unjoni Ewropea għall-kummerċ preferenzjali:

.....⁽³⁾⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

.....
.....⁽⁶⁾

Jiena nintrabat li ngħaddi lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun mehtieg, evidenza li ssostni din id-dikjarazzjoni.

.....⁽⁷⁾⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

Nota

It-test ta' hawn fuq, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegh il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegh il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

- (1) - Jekk jikkonċerna biss xi merkanzija mnizzla fil-fattura, din trid tiġi indikata b'marka jew b'sinjal li tiddistingwiha b'mod ċar, u din l-indikazzjoni trid tisemmi fid-dikjarazzjoni kif ġej: ". elenkata u mmarkata fuq din il-fattura. kienet prodotta.".
- Jekk jintuża dokument għajr fattura jew anness tal-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), l-isem tad-dokument ikkonċernat irid jissemmi minflok il-kelma "fattura".
- (2) L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, il-Ghana, PTEE jew xi Stat AKP iehor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provviżorju.
- (3) Id-deskrizzjoni tal-prodott trid tingħata fil-każijiet kollha. Id-deskrizzjoni trid tkun adegwata u għandha tkun biżżejjed dettaljata biex tiġi determinata l-klassifikazzjoni tariffarja tal-merkanzija kkonċernata.
- (4) Il-valur doganali jingħata biss jekk meħtieġ.
- (5) Il-pajjiż tal-orijini għandu jingħata biss jekk jintalab. L-orijini li tingħata trid tkun orijini preferenzjali, l-orijini l-oħra kollha jingħataw bħala "pajjiżi terzi".
- (6) Żid dan li ġej: "u għaddew mill-ipproċessar li ġej, [fl-Unjoni Ewropea] [fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea] [fil-Ghana] [f'PTEE] [f'xi Stat AKP iehor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provviżorju].....", b'deskrizzjoni tal-ipproċessar imwettaq jekk tintalab din l-informazzjoni.
- (7) Post u data.
- (8) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (9) Firma.

ANNEX VI TAL-PROTOKOLL NRU 1

DOKUMENT TA' INFORMAZZJONI

1. Għandha tintuża l-formola għad-dokument ta' informazzjoni li l-mudell tagħha jinsab f'dan l-Anness; din il-formola trid tiġi stampata f'waħda mil-lingwi uffiċjali jew aktar li bihom tfassal il-Ftehim u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Istat ta' esportazzjoni. Id-dokumenti ta' informazzjoni jintlew b'waħda minn dawk il-lingwi; jekk jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jintlew bil-linka u b'karattri stampati. Irid ikollhom numru tas-serje, stampat jew le, li permezz tiegħu jkun jistgħu jiġi identifikati.
2. Id-dokument ta' informazzjoni jrid ikun f'format A4 (210 x 297 mm); u hija permessa tolleranza sa - 5 mm jew + 8 mm fit-tul. Il-karta li għandha tintuża trid tkun ta' kulur abjad, imdaqqsa għall-kitba, ma jkunx fiha polpa tal-karta u trid tkun tiżen mill-inqas 65 g/m².
3. L-amministrazzjonijiet nazzjonali jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jafdaw dan il-kompitu lil stamperiji approvati minnhom. F'dan l-aħħar każ, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Il-formola jrid ikollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha jkun jista' jiġi identifikat.

1. Fornitur ⁽¹⁾		DOKUMENT TA' INFORMAZZJONI li jiffaċilita l-hruġ ta' ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA għall-kummerċ preferenzjali bejn L-UNJONI EWROPEA u l-Ghana				
2. Destinatarju ⁽¹⁾						
3. Proċessur ⁽¹⁾		4. Stat fejn twettqu l-hidma jew l-ipproċessar				
6. Uffiċju doganali tal-importazzjoni ⁽¹⁾		5. Għal użu uffiċjali				
7. Dokument ta' importazzjoni ⁽²⁾ Formola: Nru: Serje: Data: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> </tr> </table>						
MERKANZIJA MIBGHUTA LEJN L-ISTAT TA' DESTINAZZJONI						
8. Marki, numri, kwantità u tip ta' pakketti		9. Numru tal-kodiċi tas-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija u n-numru tal-intestatura/tas-subintestatura (kodiċi SA)				
		10. Kwantità ⁽³⁾ 11. Valur ⁽⁴⁾				
MERKANZIJA IMPORTATA UŻATA						
12. Numru tal-kodiċi tas-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija 99 u n-numru tal-intestatura/tas-subintestatura (kodiċi SA)		13. Pajjiż tal-origini	14. Kwantità ⁽³⁾			
			15. Valur ⁽²⁾⁽⁵⁾			
16. Natura tal-hidma jew tal-ipproċessar imwettqa						
17. Rimarki						
18. APPROVAZZJONI TAD-DWANA		19. DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR				

Dikjarazzjoni ċertifikata:

Dokument:

Formola:Nru:

Uffiċċju doganali:

Data:

--	--	--

Timbru uffiċjali

.

(Firma)

Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-informazzjoni

f'dan id-dokument hija eżatta.

Post:
Data:

--	--	--

.....
(Firma)

⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾ Ara n-noti ta' qiegħ il-paġna fuq wara

TALBA GHALL-VERIFIKA	RIŻULTAT TAL-VERIFIKA
L-uffiċjal doganali sottoskritt jitlob verifika tal-awtentiċità u eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni.	Il-verifika mwettqa mill-uffiċjal doganali sottoskritt turi li dan id-dokument ta' informazzjoni: (a) inhareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta^(*). (b) ma jissodisfax ir-rekwiżiti dwar l-awtentiċità u l-eżattezza (ara r-rimarki mehmuża)^(*).
Post:	Post: Data:
Timbru uffiċjali ----- ----- (Firma tal-uffiċjal)	Timbru uffiċjali ----- ----- (Firma tal-uffiċjal) (*) Hassar fejn ma japplikax.

KONTROREFERENZI

1. Isem l-individwu jew in-negozju u l-indirizz shih.
2. Informazzjoni mhux obbligatorja.
3. Kg, hl, m³ jew kejl ieħor.
4. L-imballaġġi jitqiesu li jiformaw haġa shiha mal-merkanzija li jkun hemm fihom. Madankollu, din id-dispożizzjoni ma tapplikax għall-imballaġġ li mhux tat-tip normali għall-oġġett ippakkjat, u li għandu valur utilitarju fih innifsu, għajr il-funzjoni tiegħu bħala imballaġġ.

5. Il-valur irid jiġi indikat skont id-dispożizzjonijiet tar-regoli tal-oriġini.

ANNEX VII TAL-PROTOKOLL Nru 1

FORMOLA GĦAL TALBA GĦAL DEROGA

1. Deskrizzjoni kummerċjali tal-prodott finali 1.1. Klassifikazzjoni doganali (kodiċi SA)	2. Kwantità annwali antiċipata ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea (piż, għadd ta' biċċiet, metri jew unità oħra)
3. Deskrizzjoni kummerċjali tal-materjali użati oriġinarji ta' pajjiżi terzi Klassifikazzjoni doganali (kodiċi SA)	4. Kwantità annwali antiċipata tal-materjali li se jintużaw oriġinarji ta' pajjiżi terzi
5. Valur tal-materjali użati oriġinarji ta' pajjiżi terzi	6. Valur mill-fabbrika tal-prodotti finali
7. Orġini tal-materjali oriġinarji ta' pajjiżi terzi	8. Ragunijiet li minhabba fihom ir-regola tal-orġini għal prodott finali ma tistax tiġi ssodisfata
9. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali oriġinarji f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7	10. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali li se jintużaw oriġinarji f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7
11. Valur tal-materjali oriġinarji f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7	12. Hidma jew ipproċessar imwettqa, mingħajr ma tinkiseb l-orġini, f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7
13. Tul ta' żmien għad-deroga mitluba minn sa	14. Deskrizzjoni dettaljata tal-ħidma u l-ipproċessar fil-Ghana

15. Struttura tal-kapital tad-ditti kkonċernati	16. Valur tal-investimenti magħmula/ippjanati
17. Persunal impjegat/previst	18. Valur miżjud mill-hidmiet jew mill-ipproċessar fil-Ghana: 18.1. Haddiema: 18.2. Spejjeż ġenerali: 18.3. Ohrajn:
19. Sorsi oħra possibbli ta' forniment għall-materjali	20. Żvilupp possibbli biex tingheleb il-htieġa għal deroga
21. Rimarki	

NOTI

1. Jekk il-kaxex fil-formola mhumiex biżżejjed sabiex jinkludu l-informazzjoni rilevanti kollha, jistgħu jinhemżu ma' din il-formola paġni addizzjonali. F'dan il-każ, ir-referenza "ara l-anness" għandha titniżżel fil-kaxxa kkonċernata.
2. Jekk possibbli, kampjuni jew materjal ieħor illustrattiv (stampi, disinji, katalogi, eċċ) tal-prodott finali u tal-materjali għandhom jinhemżu mal-formola.
3. Għandha timtela formola għal kull prodott kopert minn din it-talba.

Il-kaxxi 3, 4, 5, 7: "pajjiż terz" tfisser kwalunkwe pajjiż li mhux imsemmi fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll.

Il-kaxxa 12: Jekk il-materjali oriġinarji minn pajjiż terz ikunu ġew maħduma jew ipproċessati fil-pajjiżi jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll mingħajr ma tkun inkisbet l-origini, qabel ma jkunu pproċessati ulterjorment fil-Ghana li tkun qed titolob id-deroga, indika l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fil-pajjiżi jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll.

Il-kaxxa 13: Id-dati li għandhom ikunu indikati huma dik inizjali u dik finali għall-perjodu li fih jistgħu jinharġu ċ-ċertifikati EUR. 1 fil-qafas tad-deroga.

Il-kaxxa 18: Indikazzjoni jew tal-perċentwali tal-valur miżjud rigward il-prezz mill-fabbrika tal-prodott, jew l-ammont ta' flus tal-valur miżjud għal kull unità ta' prodott.

Il-kaxxa 19: Jekk jeżistu sorsi alternattivi tal-materjal, indika hawn x'inhuma u, jekk inhu possibbli, ir-raġunijiet tal-kost jew raġunijiet ohra għaliex mhumiex użati.

Il-kaxxa 20: Indika investimenti ohra possibbli jew differenzjar tal-fornituri li jagħmlu d-deroga meħtieġa għal perjodu taż-żmien limitat biss.

ANNEX VIII TAL-PROTOKOLL NRU 1

PAJJIZI U TERRITORJI EXTRA-EWROPEJ

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll, "pajjiżi u territorji extra-Ewropej" tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, elenkati hawn taħt:

(Din il-lista la tippregudika l-istatus ta' dawn il-pajjiżi u t-territorji, u lanqas it-tibdiliet futuri tal-istatus tagħhom.)

1. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tad-Danimarka:

- Greenland.

2. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Repubblika Franciża:

- New Caledonia u d-Dipendenzi tagħha,
- il-Polineżja Franciża,
- Saint Pierre u Miquelon,
- Saint Barthélemy,
- it-Territorji Franciżi tan-Nofsinhar u tal-Antartika,
- Wallis u Futuna.

3. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tan-Netherlands:

- Aruba,
- Bonaire,
- Curaçao,
- Saba,
- Sint Eustatius,
- Sint Maarten.

4. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq:

- Anguilla,
- il-Bermuda,
- il-Gżejjer Cayman,
- il-Gżejjer Falkland,
- il-Georgia tan-Nofsinhar u l-Gżejjer Sandwich tan-Nofsinhar,
- Montserrat,
- Pitcairn,
- Saint Helena u d-Dipendenzi tagħha,
- it-Territorju Brittanniku tal-Antartika,
- it-Territorju Brittanniku tal-Oċean Indjan,
- il-Gżejjer Turks u Caicos,
- il-Gżejjer Vergni Brittaniċi.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar il-Prinċipat ta' Andorra

1. Il-prodotti oriġinarji tal-Prinċipat ta' Andorra li jaqgħu taħt il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata se jiġu aċċettati mill-Ghana bħala oriġinarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva japplika *mutatis mutandis* bil-għan li jiġi definit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemmija hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar ir-Repubblika ta' San Marino

1. Il-prodotti oriġinarji tar-Repubblika ta' San Marino se jiġu aċċettati mill-Ghana bħala oriġinarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva japplika *mutatis mutandis* bil-għan li jiġi definit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemmija hawn fuq.